UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 3. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, January 17, 1950.
Едмонтон, Алберта, вівторок, 17. січня 1950. Число 3. Рік XXIII.

Західна Канада переживає одну з найтяжчих зим в історії

Британійська Колюмбія переживає одну з найтяжчих зим у своїй історії. В північній частині провінції морози доходять до 50 ступнів нижче зера. У Принс Джордж, Принс Руперт і в середині провінції занотовано 48 ст. нижче зера.

Ванкувер мав у суботу 1 ст. вище зера; це найнижча температура, яку коли занотовано в тім місті. Давніша найнижча температура була два ступні вище зера в 1907 р.

В долині ріки Фрейзер, що пливе через фармерські землі у стіп гір, сніги позасипали дороги і стримали комунікацію. 7000 дітей перестали ходити до шкіл. Коло Чиливек пробують дістатися до військового технічного відділу, який відтяли від світа снігові насипи на 15 стіп. Поживу скидають їм з літаків.

На Ванкуверськім острові, звичайно тепла Вікторія мала в суботу 8 ст. вище зера — найнижчу температуру від 1909 р.

Морози вдарили найсильніше Алберту і Саскачеван. Період морозів триває більше як місяць, найдовше від 14 літ. Едмонтон був найхолодніший 14. січня з 48 ступнями нижче зера, Неофіційно занотовано 54 ступні, а міська електрівня занотувала навіть 58 ст. нижче зера, У Вермиліон і Ґруард було 63 ст. нижче зера. В полудневій Алберті вигинули на ренчах сотки худоби, набавившись запалення легенів. Трансконтинентальні потяги ходять з 12-годинним опізненням. Над морем на далекій півночі, немов на кпини, було порівнюючи тепло. В Аклавику занотовано 12 ст. нижче зера.

Манітоба списалася краще від своїх західних посестр. Тоді як в Едмонтоні було 50 а в Саскатуні 42 ст. ниже зера, в Вінніпеґу занотовано ледве 14 ст. нижче зера.

Холодна струя докотилася також до східної Канади, однак температура ніде не впала нижче зера. Натомість сильна буря навістила Онтеріо два рази в тижні, ломила деревину, виривала з корінням і наробила чимало іншої шкоди.

Несподівано скорий кінець домініяльно-провінціональної конференції

Дня 9. січня почалася в Оттаві важна конституційна конференція, в якій беруть участь домініяльний і провінціональні уряди. На конференції проводить премієр Ст. Лоран. Всі десять провінцій зарепрезентовані премієрами, їх генеральними правниками і технічними дорадниками.

Як відомо, на основі рішення канадійського парляменту й угоди з британським урядом, Канада набула виключне право зміняти й доповняти свою конституцію. Канада стала незалежною в конституційних справах від британського парляменту. Домініяльно-провінціональна конференція має розмежувати певні конституційні права і владу між домінією і провінціями. Провінції цупко бережуть своїх автономних прав перед централістичними стремліннями домініяльного уряду, бояться вкорочення їх, і тому конференція буде тверда. Перші три дні нарад присвячено дискусії над технічною процедурою на конференції.

Премієр Ст. Лоран запевнив недовірчивих провінціональних премієрів, що домініяльний уряд не думає вкоротити конституційні права провінцій і не доповнить конституції не взявши під увагу бажань провінцій. У четвер 12. ц. м. конференцію відрочено, створивши комітет з 10 провінціональних генеральних правників під проводом міністра справедливости Ґарсона для опрацьовання доповнень до конституції.

ТАЙНІ ПЕРЕГОВОРИ МІЖ АМЕРИКОЮ і РОСІЄЮ У СПРАВІ ПОКІНЧЕННЯ ХОЛОДНОЇ ВІЙНИ

В европейських столицях кружляє чутка, що Злучені Держави і Росія почали, або мають почати переговори, щоб змякшити „холодну війну" між східними і західними державами. Таку вістку приніс з Парижа нюйоркський "Таймс."

У Вашінґтоні державний департамент заявив, що Злучені Держави "охоче готові" переговорювати з Росією у справі миру, однак противні, щоб світовий мир оперти виключно на обопільнім порозумінні між Росією і Америкою. Злучені Держави не будуть укладатися поза плечима інших держав. Представник департаменту сказав, що дотепер не було сондування ґрунту зі сторони Росії і заперечив повідомлення німецької новинкарської аґенції, що такі переговори вже почалися.

В Парижі й Німеччині говорять, що Зучені Держави промостили шлях до совєтсько-американських переговорів, звільнивши від обовязків у міністерстві закордонних справ Дж. Кеннена, автора політики твердого курсу проти Росії.

В ЕВРОПІ ПОБОЮЮТЬСЯ, ЩО РОСІЯ ЗААТАКУЄ ЧЕХОСЛОВАЧЧИНУ

В середущій Европі новий переляк: Росія задумує прилучити Чехословаччину до Совєтського Союзу. Ці побоювання підсилює скажене винищування останків невтральних елементів і тайної опозиції в чеськім народі.

З Риму подають, що прилучення Чехословаччини відбудеться у формі "спонтанної" декларації чеського комуністичного парляенту.

Чехословаччина, зберігаючи "повну внутрішню незалежність," приєднається до СССР на такій самій основі, як "приєдналися" Україна і Білорусь.

Такий акт союзу буде вповні прийнятний з комуністичної точки погляду. Світова програма Третього Інтернаціоналу каже, що комуністичні держави обєднаються "добровільно" в один союз і не конче мусять бути включені у склад СССР. Чехословаччина стане зразком "добровільного" обєднання з совєтською Росією для інших комуністичних держав. За Чехословаччиною прийде черга на Польщу, Мадярщину, Румунію і Болгарію.

Бомба в польській амбасаді в Парижі

У брамі польської амбасади в Парижі наступив сильний вибух бомби і ушкодив будинок. Подальше від брами спав амбасадор, однак бомба його не досягнула. Виновників не викрито. В останніх часах відносини між Францією і польським большевицьким урядом поважно напружені з причини арештувань кількох службовців французької амбасади в Польщі під замітом шпигунства.

Індія визнала комуністичний уряд Китаю

Індія визнала комуністичний уряд Китаю і сказала, що з тою хвилиною скінчилися дипльоматичні взаємини Індії з китайським національним урядом Чіян Кай Шека.

Індія і Бурма перші визнали комуністичну владу Мао-Тсе-Тунга, приневолені безпосереднім сусідством з комуністичним Китаєм. Крім них визнали нову владу Китаю Росія і її сателіти та Британія, яка вложила біліон долярів у підприємства в Китаю і хоче їх рятувати.

Снігові бурі на великих просторах Злучених Держав

Західну і середущу частину Злучених Держав навістили з кінцем тижня снігові бурі, які з цілою силою вдарили через північний захід і перекотилися через стейти Ореґон, Вашінґтон, частину Айдаго, північну Каліфорнію і північну Неваду. Сніги засипали західну Монтену. Вайомінґ і Минесоту. Температура впала на 20 до 25 ст. нижче зера. Передовсім сильно вдарила буря здовж вашінґтонського побережжя, де місцями вітри дули 78 миль на годину. Великі сніги, місцями на шість стіп, засипали північну Каліфорнію. Небувалі морози навістили околиці, де управляють цитрусові овочі.

На сході бурі від берегів Ґренляндії і Нової Фунляндії опізнили плавбу на Атлянтійськім океані.

В Італії будуть судити комуніста за вбивство Мусолінія

В місті Комо, в північній Італії, відбудеться суд над комуністичним послом Авдізіо, який командував італійською комуністичною групою партизанів. Прокуратура оскаржує Авдізія за вбивство Мусолінія і грабунок його скарбу. Авдізіо є послом і суд відбудеться після того, як парлямент позбавить його привілею посольської нетикальности.

Суд над комуністом Авдізієм є доказом, що премієр Де Ґаспері береться твердо до комунізму. Ще рік тому всякий, що поважився б прослідити діяльність комуністів у північній Італії, наразився б на смерть з рук таємної комуністичної терористичної організації.

ДО МІСЯЦЯ БУДУТЬ ПЕРЕВОЗИТИ ЗБРОЮ ДЛЯ ЕВРОПИ

Президент Трумен підпише цими днями новий Атлянтійський пакт оборони і з тою хвилиною Злучені Держави зачнуть вивозити до західної Европи готову зброю й амуніцію. Вартість зброї є біліон долярів.

ФРАНЦІЯ СПЕКУЛЮЄ АМЕРИКАНСЬКОЮ ДОПОМОГОЮ

Американські агенти викрили, що Франція, яка дістала міліони американських долярів минулого року на купно збіжжя для свого населення, перепродувала американську пшеницю Голяндії. Злучені Держави зчеркнуть Францію зі списку держав, яким виплачують допомогу з фонду Маршала на купно збіжжя. Чистий зарібок!

ВИБОРИ В СССР 12 БЕРЕЗНЯ

В Москві проголосили, що "згідно з совєтською конституцією" відбудуться вибори до всесоюзного парляменту 12. березня.

КОМУНІСТИ ЗАЙНЯЛИ АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНСУЛЯТ

Незважаючи на американський протест, китайські комуністи перебрали офіси американського консуляту в Пекіні.

Канада купить сім будинків для своїх амбасад.

Зл. Держави будуть боронити Югославію перед нападом Росії

Дж. Еллен, новоназначений американський амбасадор до Югославії, сказав на пресовій конференції в Лондоні, що Злучені Держави будуть боронити Югославію перед нападом Росії.

Еллен покликався на заяву президента Трумена з 22. грудня 1948 р., що політика Злучених Держав протиставиться всякій аґресії.

"Це відноситься також до Югославії, якій загрожує Росія, і в такій ситуації Америка дотримає своїх приречень," сказав амбасадор.

Амбасадор Еллен не сказав виразно, чи Америка думає про збройну оборону.

ВЕЛИКИЙ ПРОМАХ АЛІЯНТІВ У ВІЙНІ

Генсон Балдвин, військовий референт і кореспондент Ню Йорк Таймс-у, помістив в "Атлентик Монтлі" за січень статтю, де висвітлює "найбільшу помилку" демократичних держав у війні. Балдвин доказує, що британці мали розум, коли домагалися інвазії через Балкан замість через Нормандію. Успішний удар через Балкан, пише він, був би стримав похід Росії на захід і не дав би змоги Росії опанувати східну й середущу Европу. Як відомо, Сталін дуже цього боявся і зі всіх сил натискав на Розвелта, щоб західні аліянти чимскоріш зробили інвазію на заході.

Другою основною помилкою, пише Балдвин, було те, що західні держави помогли Росії виграти війну. Західні держави повинні були позволити, щоб дві великі диктатури, нацизм і комунізм, зчепилися з собою у смертельних обіймах і ослабили себе взаємно до тої міри, щоб не були більше небезпекою для миру. Це зробило б демократичні держави найвищою силою у світі. Замість того західні держави скріпили один тоталітаризм коштом другого і демократії. Вислідом того є теперішне положення у світі з маревом нової і ще страшнішої війни.

60,000 БЕЗДОМНИХ У КОВЛУНІ

Великий пожар знищив 6 тисяч хатин у китайській дільниці Ковлун, на пограниччі британської кольонії Гонг Конгу і Китаю. 60.000 людей лишилися бездомними. Причина пожежі невідома. Це терен, на якому треба сподіватися боїв, коли б китайські комуністи заатакували Гонг Конг.

Затонуло британійське підводне човно на ріці Темзі

На ріці Темзі, при її впаді до моря, зударився малий шведський корабель з британійською підводною лодкою і лодка затонула в глибині 54 стіп. Стверджено смерть двох моряків. 14 врятовано, а останніх 60 пішли з лодкою на дно ріки. Їх доля ще не відома. До рятункової акції відправлено кільканадцять суден.

НАПАД МОСКВИ НА КАНАДІЙСЬКОГО ГЕНЕРАЛА

Московське радіо назвало канадійського генерала Крірара, команданта канадійської армії в минулій війні, "паліем війни," що проповідує "аґресивну війну проти Росії та інших миролюбних держав." Москва має на думці промову генерала, яку ми реферували в минулому числі "У. В."

МАО ТСЕ-ТУНҐ ЩЕ В МОСКВІ

Радіо подало, що провідник китайських комуністів Мао Тсе-Тунг сидить у Москві вже місяць. З того вносять, що між Китаєм і Москвою відбувають ся тверді переговори.

Австралія проголосить комуністичну партію поза законом

Австралія буде першою англомовною державою, що проголосить комуністичну партію поза законом. Консервативний уряд премієра Мензі, що недавно прийшов до влади по вісьмох роках робітничого правління, виготовив плян заборони комуністичної партії і протикомуністичних законів, які внесе на сесії парляменту в місяці лютім.

Новий зрив атомової бомби на Сибірі?

Кенет Де Кирсі, редактор лондонського журналу "Інтеледженс Дайджест", повідомив американську пресову аґенцію Ассошіейтед Прес, що на Сибірі відбувся новий атомовий вибух 7. січня опівночі. Місцем експльозії була совєтська Казакстанська республіка, на північ від Індії і на захід від Монголії.

Де Кирсі сказав у капірайтованій заяві, що експльозію занотували апарати, про які москалі ще не знають. Він не може сказати певно, яка це була експльозія і з яким вислідом.

Де Кирсі заповів у січні 1949 р., що московські большевики зроблять спробу зірвати атомову бомбу в 1949 р. Президент Трумен оповістив у вересні, що така експльозія відбулася в літі.

У Штутґарті, Німеччина, сказав д-р Ґіллер, директор сейсмографічного інституту, що вони мають один з найделікатніших інструментів в Европі, однак їх стація не занотувала ніякого вибуху.

Москва засудила японських генералів

Як відомо, Совєтський Союз виступив війною проти Японії в часі, коли вона вже була на дорозі до повної капітуляції. На другий день по приступленні Росії до війни Японія скапітулювала. Це не перешкодило червоній армії забрати до неволі коло пів міліона японських вояків, підстаршин і старшин. Згідно з достовірними американськими даними, в совєтському полоні згинуло коло 400,000 японців.

Тепер на додаток з доручення Сталіна совєтський воєнний трибунал у Хабаровську поставив під суд 12 японських генералів за воєнні злочини. Тих злочинів японські генерали мали допуститися, приготовляючи бактеріологічну війну проти Росії ще від 1935 року. По кількох днях показового процесу, на якому обжаловані генерали "признавалися" до закинених їм злочинів, совєтський суд засудив чотирьох генералів по 25 років, двох по 20 років, а інших на 18, 15, 12, 10, 3 і 2 роки тюрми.

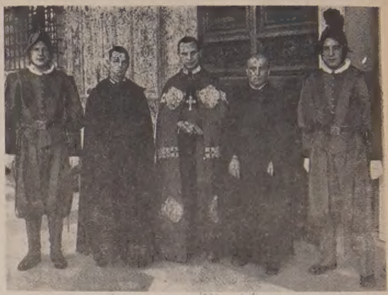
ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ВІДКРИЛИ ДУНАЙ ДЛЯ ЮГОСЛАВІЇ

Від часу т. зв. Дунайської конференції з 1948 року, коли то на домагання Росії виключено представників західних держав від участи в управі плавби по Дунаю, західні союзники закрили були вільну плавбу по Дунаю для Росії, її сателітів і Югославії на терені Австрії і Німеччини.

Щойно з початком цього року союзницькі окупаційні власті в Австрії дали свою згоду на відкриття водного шляху по Дунаю через Австрію до Німеччини. Цею дорогою Югославія одержуватиме з Німеччини вугілля та інші продукти.

МАТИ ВИРВАЛА ДИТИНУ З КІҐТІВ ОРЛА

Австралійська мати вирвала свою семирічну доньку з кіґтів велетенського чорного орла не передміст Сидней. Звільнивши дитину, вона затягнула її до хати, а кровожадний орел бив у двері крилами й кіґтями, поки сусіди його не відстрашили.



РИМ. 16. грудня 1949. По авдієнції у Святішого Отця. — Папа Пій XII. прийняв Його Ексцеленцію на приватній авдієнції в пятницю 16. 12. м.р. Безпосередньо по авдієнції був прийнятий також Впр. о. Микола Когут ЧСВВ, генеральний секретар і Впр. о. Йосафат Шкварок ЧСВВ, єпископський секретар. На знимці бачимо також двох жовнірів з Папської ґвардії.

До наших парохій, товариств та організацій!

Ми добре свідомі того, що всі наші Парохії, Народні Доми та всі клітини БУК-а, ЛУКЖ і УКЮ та інші українські католицькі товариства й організації мають багато фінансових обовязків і рідко коли в їх касі лежать зайві гроші. Але на них, крім злободенних матеріяльних обовязків, падуть теж інші тягарі, ті тягарі, які вони мусять нести, щоб тримати при житті величезний український католицький табір. До цих обовязків у першу чергу належить вивінування репрезентаційного органу, яким, без сумніву, є "Українські Вісті." Як відомо, "У. В.", у звязку з будовою власного дому і новим обладненням друкарні, попали в тяжке матеріяльне положення. І саме в цьому — один із святих обовязків нашого табору:

РАЗ НАЗАВЖДИ ПОСТАВИТИ НА НОГИ "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ."

Розуміння цього обовязку в нашому таборі існує, але далеко не всюди. Коли б кожна наша Парохія і кожне наше Товариство склали на "У. В." одноразову жертву в сумі $50.00, то остаточне забезпечення нашого репрезентаційного органу було б закінчене. Почин у цьому напрямі вже зробили такі Парохії та Організації, як Парохія св. Покрови у Вінніпеґу, Парохія у Верноні, Б. К., Товариство Українських Жінок "Добра Воля" і Жіноче Товариство "Зоря" в Едмонтоні і т. д.

В останньому часі несподівана допомога і зрозуміння цієї справи прийшло з невеликого й небагатого українського центру в Калґарі, Алберта. Ось що пише нам представник "У. В." з цієї місцевости п. Павло Байрак:

"Українське Католицьке Юнацтво жертвувало від себе $10.00 на будинок "У. В." та незабаром плянує ще влаштувати спеціяльну імпрезу, дохід з якої буде призначений на цю саму ціль. **До такої жертви УКЮ в Калґарах закликає всі Відділи УКЮ в цілій Канаді, щоб вони пішли в сліди калґарського УКЮ** і допомогли сплатити довг "У. В." До цього всі наші Впр. і Всч. Отці Душпастирі повинні заохотити молодь. **Рік 1950 мусить бути роком сплати довгу за будинок і за вивінування модерної друкарні "Українських Вістей."** При цій нагоді повідомляю, що буду старатися, щоб і наша парохія поступила, як молодь, і також від себе склала жертву на це добре діло." Бажаємо калґарцям великих успіхів у їх праці та дякуємо щиро їм і п. Павлові Байракові.

Вітаючи почин Калґар, ми звертаємося з закликом до можіть "У. В." стати найкращою українською газетою в Канаді!

Видавництво "Українських Вістей."

КИТАЙ ХОЧЕ БУТИ ПАРТНЕРОМ, А НЕ ПОСЛУШНИМ СЛУГОЮ МОСКВИ

Поза всіма здогадами у звязку з відвідинами в Москві китайського комуністичного провідника Мао-Тсе-Тунґа можна подати один твердий факт, опертий на інформаціях з високих авторитетних кол: Китайський уряд переслав ноту до Москви напередодні відвідин Мао-Тсе-Тунга, в якій чемно зажадав звороту важного портового міста Дайрен у полудневій Манджурії.

Росія зайняла Дайрен по війні всупереч угоді в Ялті. Манджурія, де большевицька Росія відбудувала колишню позицію царської Росії, є без сумніву предметом потенційної незгоди між Кремлем і комуністичним Китаєм. Домагання Китаю у справі міста Дайрен дає тему до улюблених здогадів на тему китайського тітоїзму.

Другою справою, що внесла непорозуміння між Китаєм і Москвою, є справа Комінформу для Азії. Китайський комуністичний уряд стоїть при тому, щоб провід в азійськім Комінформі мав Китай, а не Кремль. Кажуть, що Москва піде на уступки і схильна прийняти Китай як молодшого партнера.

ВИБОРИ ДО БРИТІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ ВІДБУДУТЬСЯ 23. ЛЮТОГО

Премієр Етлі оповістив, що король Юрій VI. розвяже британський парлямент 3. лютого і нові вибори відбудуться 23. лютого. Минулі вибори відбулися 5. липня 1945 р. по війні в Европі, але перед капітуляцією Японії. Робітнича партія виборола тоді велику перемогу, що здивувала навіть провідників робітничої партії.

Теперішня виборча кампанія буде одною з найбільш завзятих у британській історії. Робітничий уряд поведе кампанію на основі свого рекорду в ділянці суспільного забезпечення і націоналізації індустрії. Консервати будуть атакувати соціялістичне "марнотравство". Провідником консервативної партії є Винстон Чорчил.

МОСКВА ЗАПОВІЛА НАПАД НА ТИБЕТ

Московська "Правда" заявила, що це "ясне як день", що китайські комуністи постановили "визволити" ввесь Китай з Тибетом і Формозою, і це вони зроблять. Подібно написали й урядові "Ізвестія".

Тибет є від віків незалежною державою, якою править лама, духовний провідник будизму.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

Завдання новоприбулих українців у Канаді

(Реферат д-ра М. Рослика, виголошений на ширших сходинах новоприбулих в Едмонтоні 17. грудня м. р.)

(Докінчення)

Незалежно від того, чи хтось з новоприбулих належить вже до таких спеціяльних обеднань, ніхто з нас не сміє стояти осторонь загально-громадського життя української спільноти в Канаді. Тому всі новоприбулі вступайте в існуючі в Канаді організації! Збільшуйте здисциплиновані ряди їх активних членів та у співпраці з канадійцями українського роду розбудовуйте життя української спільноти в Канаді! Нема і не може бути жмякого сумніву, що кожна доцільна, корисна і мудра ініціятива новоприбулих повинна стрінутися з приязною поставою давніх членів усіх тутешніх організацій. Якщо б навіть стрінули нас денебудь хвилеві перешкоди, що тяжко припускати, то це не сміє зражувати нас у спільному поході для осягнення великого українського діла. Саме тепер всі канадійські організації підготовляють свої річні збори, тож старраймося взяти участь у тих зборах, як активні члени даної організації, яку собі самі виберемо.

3. Українці в Канаді за час майже 60 літ здобули величезні осяги, за які їм від нас, новоприбулих, належиться спеціяльне признання. Не місце тут ширше над цими справами розводитися і нема до цього спеціяльної потреби. Все ж таки деякі відтинки загально-громадського життя української спільноти в Канаді дають нам, новоприбулим, велику нагоду показати, що ми знаємо і можемо.

В цьому напрямі зверну тільки увагу на справу національної економіки української спільноти в Канаді. В цій ділянці зроблено досі дуже мало, а для нас, новоприбулих, тут такі величезні можливості, яких навіть не мали ми на рідних землях. Маю на думці кредитову і торговельно-промислову та сільсько-господарську кооперацію. Скажете: Так, але до цього потрібно початкових капіталів. На це відповідаю: Дрібні капітали, розкинені по різних чужих банках, мають не тільки давні поселенці та українці-уроженці Канади, але вже також самі новоприбулі. Їх треба тільки змобілізувати в українських кооперативних банках. Для успіху цеї справи треба тільки нашої доброї волі, взаємного довіря, жертвенної праці, завзяття і терпеливости. Наші перші піонери перед 50 і більше роками почикали тяжкою працею велику справу без жадних капіталів, без нічиєї помочі і серед тяжких, зовсім неподібних до теперішніх, обставин. Новоприбулі мають кращі умовини і при жертвенній праці незабаром можуть змобілізувати поважні капітали та вжити їх на розбудову національної економіки української спільноти в Канаді.

Перед роком маленький гурт новоприбулих створив кредитову кооперативу "Поступ" в Едмонтоні. Коли б всі новоприбулі нашого міста вступили в її члени, вплатили невеликий уділ тільки 5 долярів та хотіли на початок жертвувати частинку часу, вільного від звичайного зайняття, то ми вже сьогодні мали б поважну банкову установу, зайняття для кількох старших громадян та фінансову поміч для тих з нас, що потребують кредиту на організацію власних варстатів праці. Вже найменше один рік ми втратили в господарській ділянці. Усвідомім собі вагу і потребу нашої праці для цеї справи! Всі до одного негайно приступаймо у члени кредитової кооперативи "Поступ" в Едмонтоні, а на корисні успіхи наших дій в цій ділянці не будемо довго чекати.

4. Останнє дуже актуальне і пильне наше завдання — це праця новоприбулих для справи переселення решти українських скитальців з Европи до Канади. Пригадаймо собі час, коли то ми ще також безнадійно сиділи на нужденних харчевих пайках у скитальчих таборах Австрії чи Німеччини. Як сильно тоді тривожили нас всіх думки за майбутнє для нас і наших родин! Ви знаєте, як то неодин з нас тоді говорив, що коли б так удалося нам переїхати до Канади, то порушимо в тій країні все, що лиш можливо, щоб допомогти нашим друзям, знайомим та взагалі всім також туди за нами приїхати. Поставмо руку на серце і запитаймо себе, чи ми виконали свої обовязки в цій справі. Правда, новоприбулі трохи безрадні в цих справах. Вони можуть спровадити власними стараннями тільки близьку родину. Але все ж таки новоприбулі повинні в колі своїх знайомих чи свояків канадійців шукати охочих спроваджувати дальших українських скитальців, що при добрій волі також може дати бажані успіхи. Слід підкреслити, що коли ми проявимо велику активність у справах, обговорених вище під 1, 2 і 3, то у її висліді з'єднаємо собі прихильників для справи спровадження дальших скитальців. Що більше: ми зможемо в такий спосіб зорганізувати також невеликі капітали на забезпечення коштів подорожі нових скитальців залізницею в Канаді і так забезпечити тих, що згодяться виставити афідавіти, перед небезпекою якихнебудь видатків і коштів. Не слід нам також забувати, що дехто з новоприбуваючих по приїзді до Канади потребує деякої помочі для підшукання помешкання, праці і т. п. Ті новоприбулі, що приїхали вже давніше до Канади, обовязані також у цій справі виявити зрозуміння для людської недолі і дати потребуючим належну поміч.

Реасумуючи вище подані думки, нам насуваються такі висновки:

1) Маймо ту свідомість, що належимо до сучасної української політичної еміграції і в цьому характері маємо спеціяльні зобовязання супроти Рідного Краю і воюючої України.

2) Щоб допомогти воюючій Батьківщині, ми повинні дати повну моральну і матеріяльну підтримку УНР в її всесторонній діяльності, що не виключає дальших обовязків неодного з нас піддержувати морально і матеріяльно революційний провід чи інші українські політичні організації, що працюють побіч УНРади для української визвольної справи.

3) Перебуваючи в Канаді, ми обовязані, залежно від нашого релігійного віровизнання та політично-ідеологічного світогляду, вступити в активні члени якоїсь української загально-громадської організації, щоб у співпраці з давніми її членами творити релігійно-національні, культурно-освітні і матеріяльні цінності для української спільноти в Канаді.

4) Всі новоприбулі приступають гро мадно у члени кредитової кооперативи "Поступ" і зобовязуються складати свої ощадності в цій кооперативі та активною працею причинятися до її розбудови і зросту.

5) Кожний новоприбулий повинен виявити якнайбільше ініціятиви, праці та жертви для справи спровадження дальших скитальців до Канади.

6) Кожний новоприбулий, що постійно працює, дає одного доляра місячно титулом національного податку для матеріяльної підтримки діяльности УНРади.

7) Для переведення в життя справ, вичеслених під 2 до 6 творяться при Комісії Приспосіблення спеціяльні секції, кожна з трьох членів, з правом довільної кооптації в міру потреби. Ті секції провадитимуть доручені їм справи та припильнують, щоб всі новоприбулі обовязково виконували свої зобовязання.

8) Всі новоприбулі зобовязуються прийняти кожночасно вибір до одної з секцій і тільки дуже важна перешкода може бути причиною звільнення від такого обовязку.

9) Президія Комісії Приспосіблення і голови поодиноких секцій координують працю поодиноких секцій.

10) Діяльність Комісії Приспосіблення підлягає контролі місцевого Відділу КУК.

Намічені завдання виконаємо тільки спільними зусиллями всіх новоприбулих. Всі справи можливі до виконання. Треба тільки свідомости і почуття обовязку, доброї волі та дещо жертви вільного від щоденної праці часу і частинки нашого зарібку. Коли хочемо, щоб нас цінили та поважали, виконуймо совісно ці наші сучасні завдання!

Важка недуга активного українського політика в Европі

З Німеччини прийшли відомости, що голова Виконного Органу УНРади Ісаак Мазепа перейшов щасливо тяжку операцію і є вже на дорозі до повного видужання. Підчас його хвороби виконував обовязки голови ВО його заступник д-р Степан Витвицький, який тішиться повним довір'ям всіх українських політичних партій та всіх українських громадських організацій в Европі.

Нещастя хотіло, що перед цілковитим видужанням проф. Ісаака Мазепи д-р С. Витвицький також нагло захворів у часі службової поїздки (9. 12. м. р.) і також на ту саму хворобу, що Ісаак Мазепа, так що мусить піддатися довгому лікуванню, або й операції. Важкою недугою д-ра С. Витвицького занепокоені українські політичні і громадські чинники, бо його довший відхід від політичних та громадських справ міг би некорисно вплинути на працю УН Ради і ВО, в осередку якої він був увесь час.

Саме тепер УНРада стоїть перед перенесенням своєї діяльности мабуть на терен Франції, де слід очікувати посилення політичної активности европейських українців.

І РУМУНИ ДІСТАЛИ "ПОЧЕСНОГО ГРОМАДЯНИНА"

З Румунії прийшла вістка до Відня, що російський маршал Малиновський, який минулого року став "почесним громадянином Румунської Народньої Республіки,"' приїхав тепер до Букарешту і буде переводити "реорганізацію" румунської армії.

Організація румунської армії відбувається цілковито на лад російської армії. Москалі стали професорами військової академії в Букарешті.

РУХ ЗА ОБЕДНАННЯМ БАВАРІЇ З АВСТРІЄЮ

В офіційних британських та американських окупаційних колах стверджують, що в Баварії та Австрії поширюється рух за обєднанням цих двох країн. Крім католицького релігійного віровизнання, що вяже взаємно обидві названі німецькі країни, також страх перед советською небезпекою посилює акцію за обєднанням названих двох країн, що разом мали б коло 20 міліонів населення.

В Лондоні створено Польську Політичну Раду

Теперішній польський уряд на вигнанні не має підтримки польських політичних партій. Тільки передвоєнний табір небіжчика Йосифа Пілсудського підтримує той уряд, який створив перед роком Раду Народову, до якої увійшли тільки пілсудчики та ті польські політики, що виступили з польських політичних партій.

Тепер, в обличчі напружених міжнародніх відносин та посиленої акції Росії за включенням Польщі у Советський Союз, польські політичні партії порозумілися щодо спільних дій, у висліді чого створено в Лондоні Польську Політичну Раду, що має бути продовженням т. зв. Ради Народньої Єдности, яка керувала польською визвольною боротьбою підчас війни. Установче засідання названої Ради відбулося 20. 12. м. р. До президії Ради вибрані: Томаш Арцішевський (ППС) як голова, Казімерж Багінський (П СЛ), Зиґмунт Березовський (Стр. Народове) і Шимон Терлецький (НД) — як заступники, Антін Даргас — секретар та Вацлав Загурський — його заступник.

РІЗДВЯНА ПРОМОВА ПАПИ ПЕРЕДАНА ЧЕРЕЗ РАДІО ДО СССР

Цього року перший раз в історії передано з Ватикану до Росії різдвяну промову Папи. Промову передало ватиканське радіо в російській мові. Підчас Різдвяних Свят надано кілька інших святочних програм із західних держав на советську територію, однак ці промови були тільки підсумками або витягами.

СССР АНЕКТУЄ САТЕЛІТІВ ДО 1955 РОКУ

Згідно з плянами Комінформу, опрацьованими ще Комінтерном у 1944 р., втілення всіх сателітів до Советського Союзу має завершитись найдалі в 1955 році, твердить "Стокгольмс Тіднінгев."

Газета твердить також, що відділи Комінтерну все ще функціонують в окремих центрах та наглядають, щоб етапи розвитку, які мають попередити остаточне втілення сателітів, відбувалися згідно з плянами. Пляни советизації виробили такі особи: для Чехословаччини Рудольф Сланскі, для Польщі Нуссбаум-Замбровський, для Болгарії Червенков, для Румунії Дей.

(УПК, Стокгольм).

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11262-96 Street—Phone 73902 9301-114 Avenue—Phone 71680
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

СВІТОВІ НОВИНКИ

Відень: У звязку з посиленням антисемітизму в Советському Союзі та у країнах сателітах арештовано в Будапешті директора жидівського товариства "Джойнт Дистрибюшен Комиті," Ізраїля Якобсена, по його повороті з Америки і запроторено до мадярської тюрми.

Прага: Президент Чехословаччини, комуніст Клемент Готвальд, промовляючи по радіо з нагоди нового року, заявив, що його уряд здобув повну перемогу в боротьбі з проводом католицької Церкви в Чехословаччині.

Ню Йорк: На одній тільки бенкеті нюйоркські жиди зложили 1.253.000 долярів на фонд допомоги жидам. Колишній губернатор Ню Йорку Г. Леман сам склав на цю ціль 75.000 долярів.

Мадрид: В еспанських тюрмах перебуває тепер 37,000 вязнів. На підставі проголошеної з приводу Святого Року амнестії 5,000 вязнів мають бути звільнені зовсім, а 8,000 вязням будуть скорочені терміни кари — так заявив у Мадриді еспанський міністер юстиції.

Каїро: В парляментарних виборах в Єгипті, які відбулися 3. 1. ц. р., перемогу здобула партія Вафдистів, яка досі була в опозиції, а тепер має майже дві третини всіх мандатів.

Дублин: Ірляндський премієр Джан Костело звернувся з закликом до ірляндців, що проживають за кордоном, щоб поверталися до Ірляндії і помагали розбудовувати власну країну.

Гельсінки: 17. 1. мають відбутися вибори президента Фінляндії. Кандидують: дотеперішній президент Паасаківі, якого підтримують теперішні урядові кола, представник аграрної партії Ю. Кекконен та комуніст Мауно Пеккала. Найбільші вигляди на вибір має дотеперішній президент Паасаківі.

Гонг Конг: По проголошенні заяви президента Трумена, що ЗДА не думають боронити Формози, китайські комуністи почали громадити свою фльоту на побережжю Полудневого Китаю для приготування офензиви на острів Формозу.

РОЗПОЧАЛАСЬ БУДОВА БУДИНКУ ДУХОВНОЇ СЕМІНАРІЇ У ВАШІНГТОНІ

Єпископська канцелярія Української Дієцезії в Америці помістила в тижневику "Шлях," що виходить у Філядельфії, докладне звідомлення зі збірки на фонд будови будинку для української греко-католицької Дух. Семінарії у Вашінгтоні. Будинок має коштувати 460.000 дол. Досі зібрано вже 140.000 дол. Хоч до покриття всіх коштів будови потрібно ще 320.000 дол., то будову вже розпочато в місяці грудні м. р., бо є надія, що свідомий український загал в Америці в найближчих місяцях зложить решту жертв на кошти будови, щоб у цей спосіб забезпечити виховання українських католицьких священників в Америці у своїй власній українській Духовній Семінарії.

РОСІЙСЬКА МОВА В ЮГОСЛАВІЇ ВЖЕ НЕ ПРИМУСОВА

Центральний комітет комуністичної партії Югославії видав декрет, який усуває російську мову з лісти примусового навчання в вищих школах. Відтепер російська мова зайняла рівнорядне становище поруч мов англійської, німецької і французької, і студенти можуть собі вибрати довільно одну з тих мов.

Ігор Ґузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

Одного вечора, пізною осінню, Анна і я стояли на дворі перед її будинком, коли надбігла маленька дівчинка і почала викликати свою маму, гукаючи до вікна на другім поверсі:

— Мамо! Мамо! В крамниці на Серповці продають кальоші! — Її маленькі оченята були осяяні задоволенням, що вона принесла такі чудові новини своїй мамі.

Анна зробила заввагу, якої я ніколи не забуду: — Бідна мала, вона повинна б радше думати про свої забавки!

Які можливості мають діти, народжені для такої екзистенції? Ледве чи можна сподіватися, щоб вони після осягнення дозрілости домагалися кращого існування, бо ж вони не мають найменшого поняття про те, що взагалі є можливе краще існування. Коли б якісь шептані відомості про життєві умовини в демократичнім світі й досягли їхніх вух, то вони були навчені називати такі оповідання капіталістичною брехнею і шептуна натаврували б "ворогом народу." Можливість для них колинебудь побачити ліпші речі в житті є мала і її уявляє собою закрита роздільна крамниця Военторгу при вулиці ім. Комінтерну, раніше Воздвиженській. Підчас війни цей великий, сірий будинок був магазином мрій для людей у Москві, що постійно снувались коло його дверей, маючи надію якось усе таки протиснутися до середини і, можливо, купити щось, чого деінде не можна було дістати. Як військова людина і член генерального штабу я мав перепустку до Военторгу. Коли тільки це було можливе, я йшов туди і інколи вдавалось дістати дещо з харчів, імпортованих з Америки, так як наприклад консервове мясо. Це було рідким щастям і я поспішав з тими скарбами до матері або до Анни, радіючи на вид їхнього великого захоплення.

Анна наполягала, щоб я описував їй все, що я бачив у крамниці, але діло в тому, що я не бачив багато, тому, що як молодший офіцер я мав доступ тільки до першої підлоги поверху. Друга і третя підлога були призначені для старших штабових офіцерів, а остання підлога була зарезервована для генералів та їхніх родин. Жінки генералів мали перепустки на ту підлогу, що дало мені причину зробити жартівливу заввагу:

— Я напевно буду одного дня генералом, Анно. Коли ти маєш надію побачити верхню підлогу, ти краще тепер виходи за мене заміж і в той спосіб будеш під боком, коли видаватимуть спеціяльну перепустку.

Анна зачервонілась, але задовольнилась делікатною відповіддю: — Мусить бути легший спосіб дістати перепустку до Военторгу, хоч, я скажу, твоя пропозиція не є аж така надто жахлива.

Коли ми вкінці вирішили одружитися, не треба було того надто відтягати. Дівчата в Советській Росії нічого не знають про шлюбний посаг. Нема хати до умебльовання, бо ж мати хату є річчю майже неосяжною. Ви мусите мешкати там, де ви до того часу мешкали. Інші дівчата не влаштовують ніякого вечора "подарунків" тому, що нема нічого до купна, навіть коли б вони мали потрібні гроші. Нема теж ніяких вечірок для мужчин. Нема ніякої подорожі медового місяця і не треба про нього думати, тому, що не вільно нікуди їхати. А навіть коли б і могли їхати, ви не мали б грошей для такого безглуздого марнотравства.

Ми з Анною мали мало нагоди бути вдвох на самоті в Москві. Але навіть у її переповненім домі ми були щасливіші, як колинебудь передтим. Ми мало знали про розкоші чи насолоди і тому прагнули мало поза насолодою бути близько себе і належати до себе.

Можливостей розваги є в СССР дуже мало. За всі чотири роки, коли я знав Анну, я ходив тільки тричі в кіно і за кожним разом брав її. Звичайно наші "зустрічі" обмежувались до прогулянок, відвідин моєї матері і сестри, коли я приносив їм деякі харчові продукти, які мені вдавалось заощадити з приділів.

Тому ви можете уявити собі ті порівняння, які ми в думках робимо щодня, порівнюючи життя, яке ми знали в Москві, із життям тут в Канаді. Ми маємо гарний вигідний маленький домик, що цілий є нашою власністю, ґазон і кінотеатр зовсім під боком, що до нього ми можемо ходити так часто, як тільки забажаємо. І диво між дивами, тут є величезні харчові крамниці із полицями, що вгинаються під вагою харчів, яких існування ми навіть ніколи собі не уявляли. Навіть сьогодні я часто заходжу до крамниць без найменшої думки щонебудь купити, тільки для радісної насолоди оглядати речі, які можу мати в простий спосіб: заплативши за них! Анна оповідає мені, що вона все ще почуває настрій та охоту заплакати, коли бачить великі кількості яєць і масла.

Коли гостра зима уступила весні, а відтак літу, Анна обробила маленький шматок землі коло свого будинку в Москві. В цім огородчику вона навіть посадила дещо з тієї картоплі, яку мені було дозволено час до часу купувати в нашій їдальні.

Цей огородчик набрав особливої важности тоді, коли юрба народу, що збиралася біля розподільчих пунктів, набрали вигляду маси. Були випадки, що жінок потоптано ногами, або розчавлено біля стін. Крики були звичайними в тих сценах, але багато людей не звертало на них зовсім уваги. Я зловив сам себе, як я пропихався, товкся і сварювався подібно, як і інші, — забувши всю гідність, щоб тільки у вогні бажання дістати якусь просту річ, яка завалювала полиці в найскромніших крамницях демократичних країн.

Аж прийшов день, коли Анна сказала мені, що вона вагітна. Спочатку мною заволодів зворушений настрій від тієї новини тому, що я любив дітей, але мою радість змінила твереза думка про те, що це означає. Харчова ситуація стала далеко гіршою. Я знав, що обіди в Архітектурнім Інституті не вистачали, щоб подолати новим вимогам у фізичнім стані Анни. Рідка зупа, яку вона там діставала, була подібна до брудної води. В ній не було ніяких приправ чи товщу. В короткім часі Анна стала тратити свої зуби.

Єдиним способом, в який я міг доповнити її дієту, було приносити тихцем половину мого обіду їй додому. Коли я діставав шніцель, або кусень мяса, я розрізував його на двоє. Одну половину я зїдав, другу клав до кишені і ніс додому. Те саме робив я з хлібом, що був ліпшої якости від того, що його продавали по крамницях для цивільних. Багато інших товаришів офіцерів робило те саме для своїх жінок.

Раз виробив я плян, який поміг мені пронести до їдальні ринку. Робітниці зі мною симпатизували і крадькома наливати мені додатково зупи, кидаючи очима на управителя їдальні, щоб він не спостеріг того.

Але положення Анни не поліпшувалось і я перестав їсти другий сніданок та складав усе, що одержував, до ринки. При дверях стояла сторожа, але це були також жонаті люди й удавали, що не завважують мого надутого плаща.

Анна мала підозріння.

— Ігоре, — питала вона, — чи ти певний того, що їш дещо на сніданок?

Я відхиляв її питання і сидів при ній, пробуючи робити вигляд незацікавленого тоді, коли вона їла. Тепер я не можу пригадати собі такого дня, коли б я не йшов до ліжка без думки про те, як то було б чудесно, якби я мав щонебудь зїсти. Я кидався у сні, мріючи про гарячу миску зупи, і прикидаючись уночі, уявляв, що можу чути, як вона вариться в кімнаті. Ніколи не приходило мені на думку, що на світі є інші звичайні люди в інших країнах, що стоять трохи краще від нас. Моєю всією ціллю в тому часі було трохи поліпшити своє становище в Головній Кватирі, бо вища ранга принесла б мені більший приділ харчів.

Одного вечора відвідала нас сестра Анни і принесла з собою солоного оселедця, зверху привудженого. Двоє дівчат зварили ринку зупи з оселедця і запропонували мені трохи, але її запах був мені противний. Я відмовився і вони зїли самі. Анна не мала ні крихітки овочів у тих виснажливих для неї місяцях. В дійсності я не бачив овочів більше, як пять літ. Я забув, як виглядає доброї величини кусень мяса.

Чи ж воно дивно, що Анна і я ходимо все ще, як у раю, коли вступаємо до нашої сусідньої мясної крамниці, або овочевого магазину, і бачимо різноманітні кусні мяса, помаранчі, груші, банани, цитрини, ягоди...

Пізніше, в тому рішальному дні в Оттаві, коли НКВД пробувало знищити мене, Анна повернулася сама до нашого помешкання і прала свою білизну. Коли я все ще голосно подивляю її сміливість, вона стає збентеженою і каже:

— Чейже треба було попрати білизну.

Коли народилась наша друга дитина, Анна мусіла переходити це без мене. Я був посеред королівської комісії судівництва, яка займалася справою моїх зізнань щодо советської конспірації. Для Анни треба було знайти лікарню, де її ніхто не міг би пізнати, тому що РСМП не хотіли допустити в довіря навіть сестер. Один з працівників РСМП позував як батько і сховав усі кінці в воду, коли відповідав на офіційні питання, вдаючи, що він не розуміє питань. Цей захід, скріплений виложенням грошей на стіл для оплати Анниного лікування, правдоподібно розвязав справу.

Анна присилала мені щодня відомості про її положення, постійно запевняючи, що їй добре, що дитина почуває себе чудово і що я не повинен нічим турбуватися.

Коли в листопаді 1947 року пресова агенція запитала одного урядовця, чи чутки про третю дитину Ґузенків є правдиві, я читав, що урядовець категорично відмовився це чи то ствердити, чи заперечити.

— Це виглядає як намагання дістати інформації — сказав він. — А будь-яке означення кількости дітей в родині Ґузенків може допомогти комунебудь, що пошукують за цією родиною.

Читання цього повідомлення в часописі пригнітило мене тому, бо я усвідомив собі натяк, який крився за такими заходами осторогі. Але коли Анна прочитала це, вона тільки засміялася:

— Чи це робить якунебудь різницю, дорогий, так довго, як ми знаємо, скільки в нас дітей?

Я засміявся також, але мене стиснуло в горлі, коли я пробував говорити. Анна вдала, що того не завважує.

Наші діти ніколи не чули імени "Ігор." або "Анна." Вони ніколи не знатимуть, що їхні батьки є російського походження. Ніколи не зможемо ми рискнути оповісти їм нашу історію. Але це незначна ціна в порівнянні з тим, що такі заходи осторожности означають для них тілесну й духову безпеку.

Моє перше Різдво в Канаді, що прийшло після мого викриття советського кільця, було незабутнє. Охорона РСМП зробила різдвяну ялинку й гарненько опакувала дарунки для Анни, дітей і для мене. Це було нове пережиття. Ніколи передтим у нашім поганськім советськім існуванні ми не знали солодкого, радісного пробудження в різдвяний ранок. Ці прості подарунки, куплені за скромну поліцейську платню, перетворилися в подарунки дивної величі, незмірно солодкі, захоплюючі і такі, що огрівали серце.

Ніколи до цього не знали ми, що це значить стояти довкола маленької ялинки-деревця і дивитися в добрі усміхнені обличчя друзів, у цім випадку людей, що стали більш як хоронителями. Нашій вдячності супроти тих людей не буде кінця. Нас навчено дивитися з атеїстичною зневагою на подію в Вифлеємі, на евангелію любови святочної хвилини, як на непрактичну, релігійну нісенітницю, а тут ми знайшли наші серця заповнені новими, чужими почуваннями і були надто зворушені, щоб сказати те, що ми мали б сказати.

Анна і я плакали як діти, але констаблі вдавали, що того не завважують. Вони поспішно побажали нам Веселих Свят і пішли відкривати коробки для дітей. В кількох коробках містилися забавки.

Вкінці Анна заговорила по російськи таким тихим голосом, що я ледве міг розрізнити слова.

— Памятаєш ту маленьку дівчинку в Москві? — спитала вона. — Ту саму дівчинку, що з таким зворушенням прибігла до матері з новиною про кальоші, що їх продавали на Серповці, і мою заввагу, що вона радше повинна б думати про свої забавки?

Я кивнув головою, розуміючи її думку.

Анна поспішила до кухні подивитися, що вона могла б приготовити на цей дуже особливий сніданок. Я відкрив шафку і налив до склянок вина. Мене все ще давило зворушення в горлі, коли я підняв склянку. Але один із Мавнті виголосив тост за мене.

— За ще багацько щасливих свят у Канаді! — сказав він.

(Дальше буде).

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Вільна підприємчивість і зорганізовані ціни

(За "Фарм енд Ренч Рівю")

Виглядає, що боротьба з комбайнами (картелями) в Канаді це безвиглядна справа. Очевидно, що дуже тяжко боротися з ними, коли так багато змов і конспіративних угод укладають не на письмі, а усно в головних офісах у Злучених Державах. Однак і в Канаді є загальна тенденція у сторону організованих цін індустріяльними, господарськими, купецькими і професійними підприємствами і групами. Під зорганізованими цінами розуміємо умовлені ціни (фикст прайсес), які виключають всяку компетицію. Навіть провінціональні і муніципальні закони часто так уложені, що створюють умовини, з якими якраз бореться закон для викривання комбайнів.

Наприклад фермер у степових провінціях зустрінеться мабуть з десятком різних комбайнів, коли задумає побудувати собі новий дім. Є ломберярди, що мають докладно такі самі ціни. Коли він хоче купити і вставити собі нове пльомберське уладження, він напитає собі безконечних клопотів. Т. зв. кодекси безпеки не позволяють самому йому заложити електричних проводів, хоч ця робота така проста, що навіть дитина може зробити в кількох годинах. Він матиме до діла з робітничими юніями, які мають мішані обмеження щодо кількости праці, яку можна зробити за годину. Він почує ціни матеріялу і плату за роботу, що їх уложили картелі для всіх однаково.

Коли фермер забезпечує свій дім підчас будови, він довідається, що премії вже уложені згори. Те саме відноситься до обезпечення троків. Нема конкурецїйних цін для ніякого будівельного матеріялу.

Коли ж фермері - продуценти виступають спільно для забезпечення продуктів своєї праці перед сильними хитанями цін, ого!, тоді нападають на них з усіх сторін.

Канада позволила на вивіз бейконів до Зл. Держав

Втративши частинно британський ринок, Канада рішила знести 10-літню заборону на вивіз вепровини до Злучених Держав. В найближчих днях уряд скаже, що експортери можуть дістати перміти на вивіз надвишки вудженої вепровини. Однак не вільно буде вивозити свіжого мяса, або цілих свиней, живих чи убитих.

Недостача поживи гонить дичину до людських осель

Великі сніги з лютими морозами дуже даються в знаки дикій звірині. До Медисин Гет в полудневій Алберті прийшло оноді 80 антельоп за поживою зі свого природного життя на підгірю. Сотки антельоп, фазанів і навіть калютів прибувають з Британського бльоку, Суфільдської експериментальної стації - резерви і з узгіря Сайпрес до людських осель і фармерських господарств, щоб заспокоїти голод. Дичина іде гостинцем і звертає багато уваги на переїжджаючі авта.

Населення в степових провінціях зменшується

Як число населення в Манітобі і в Саскачевані не зросте до 1951 р. то обидві провінції будуть мати менше послів у найближчому парляменті Канади. У военних і повоенних роках убуло населення в Саскачевані, Манітобі та в приморських східних провінціях, а натомість зросло у Британській Колюмбії, Онтеріо і Квебеку, а зі степових провінцій в Алберті. Найбільші втрати має Саскачеван. Надвишка фармерського населення мандрує до індустріяльних провінцій і там осідає на постійне. Коли б узяти теперішній стан населення, то Манітоба втратила б послів 2, Саскачеван 4.

Українська робітнича організація в Канаді на місце СУО

В органі Українського Робітничого Союзу в Америці "Народна Воля" за підписом секретаря "Української Робітничої Організації" в Канаді, Т. Кобзея, появився інформаційний комунікат названої організації, який інформує, що 10. 12. м. р. відбулися в Українськім Народнім Домі у Вінніпеґу збори членів Союзу Українських Організацій. Названий Союз, хоч все мав у КУК своїх двох представників, на ділі був паперовою організацією, що не проявляла жадної діяльности. Теперішні провідники СУО сподіються оживити український національний робітничий рух у Канаді при помочі нових українських імігрантів і в тій цілі переведено на недавніх зборах у Вінніпеґу реорганізацію СУО, прийнято для цього нову назву "Українська Робітнича Організація," яку рішено поширити на всю Канаду. Ця нова організація поставила собі за ціль "спільними силами старих і нових імігрантів повести рішучу боротьбу проти комуністичного обману в Канаді," не занедбуючи при цьому боротьби за загальні інтереси робітних людей. На зборах рішено також збирати фонди на видання власної газети УРО.

Комунікат подає, що на зборах вписалося в члени "значне число нових імігрантів." Зате в комунікаті нема згадки, чи вибрано керівні органи нової організації, нема теж прізвищ громадян, що стали у проводі УРОрганізації.

Прем. Ст. Лоран передбачує нові турботи

Премієр Ст. Лоран сказав у новорічній промові, що він боїться повторення сутичок між сходом і заходом у 1950 р. і такої тривоги у світі, як світ переживав у 1949 р. Свобода людини далі тратить ґрунт у краях за залізною занавісою, де зіґнорували користи правдивої демократії. Все ж премієр глядить у 1950 рік як такий, що принесе ще більшу надію на мир, добробут і свободу для канадійців.

ЗАЛІЗНИЧНИКИ ЗАЖАДАЛИ ВИЩИХ ПЛАТЕНЬ

Роз'ємча рада в Монтреалі переслухує провідників залізничих юній, які домагаються підвишки платень і коротших годин праці. 100,000 залізничників, які не їздять потягами, домагаються 40 годин праці замість 48, з платнею за 48 годин, і крім того підвишки від 7 до 10 цт. на годину. Робітники, що їздять потягами, домагаються 20 цт. підвишки на годину.

АВСТРАЛІЙЦІ НЕ СПІШАТЬСЯ ЗА МЕДАЛЯМИ

Австралія виготовила памяткові медалі для бувших вояків другої світової війни. На біду, ветерани не проявили зацікавлення медалями і 2,000,000 медаль для 672,000 ветеранів лежать і ніхто по них не зголошується. Щоб позбутись тих медаль, міністерство оборони зачне кампанію поштою, щоб б. вояки зголошувалися і забрали собі медалі.

ВСІ, ДАВНІ КАНАДІЙЦІ І НОВОПРИБУЛІ, НАЙДУТЬ У НАС НАЙКРАЩУ ОБСЛУГУ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ. В САМОМУ СЕРЦІ МІСТА ЕДМОНТОНУ. МОДЕРНА УКРАЇНСЬКА ФРИЗІЄРНЯ.

Capitol Beauty Parlor & Barber Shop

Співвласник Володимир Бажанський.

10132 JASPER AVENUE — PHONE 24355 — EDMONTON, ALBERTA

Господарські новинки

Споживання марґарини у вісьмох провінціях Канади винесло на особу 8.5 фунта в 1949 р. Споживання масло 23.9 фунта на особу. Марґарини не вільно виробляти і продавати у Квебеку і Принс Едвард Айленд.

*

Р. Д. Пирді з Калґар, управитель Албертійського Пшеничного Пулу, назначений на директора Бенк оф Монтреал. Пирді був заступником директора того банку в Едмонтоні до 1925 р. В тому році став головою Пулу. Він є авторитетом у справах продажу пшениці.

*

Минулого року канадійці купили спровадженої поживи з чужих країв на суму $200.000.000.

*

Канада має 20 до 25 процент надвишки поживи, на яку треба знайти заграничні ринки. Надвишка продуктів обнижує ціну на канадійськім ринку.

ПОСВЯТА 14-ЛІТНЬОЇ ДІВЧИНИ-ГЕРОЇНІ

У Винґгем, Онтеріо, скоїлася трагічна подія, якої героїнею стала молода дівчина.

14-літня Лої Давсон, 10-літній Биллі Ріві та його 6-літній брат Ґері вийшли з двома псами подивитись на замерзаючі води на багнах, дві милі від містечка. Один пес був необережний і зайшов на тонкий лід, який під ним заломився. Биллі кинувся його рятувати і самий заломився крізь лід. Тоді дівчина скочила у воду на поміч хлопцеві. Вода засягнула її по груди, коли вона схопила хлопця і спокійно так маневрувала у воді, що притягнула його до деревця при березі. Хлопець схопився за гиляку і видістався з води.

Побачивши біду, 6-літній Ґері побіг полями до свого дому і заалярмував батьків. Коли люди прибули на рятунок, застали вичерпану із сил і непритомну дівчину у воді серед леду і бурянів. Дівчина померла по двох годинах у місцевій лікарні.

З переживань на далекій канадійській півночі

Едвард Кімбел і Фред Гарпер переїздили троком через ріку Стюарт у Юконі. Коли відіхали від берега, заломився лід і трок пірнув у воду. На дворі було 40 ступнів нижче зера.

Обидва замочилися по шию, але чудом видісталися з води й повилазили на беріг. Бігли вони чотири милі до хатини коло тартаку, бігли з усіх сил, щоб не замерзнути. Віяв палкий вітер і одяг на них вкрився грубим ледом. Бігли і вдихали полярний воздух. Їх легені розривалися за кожним віддихом. Врешті добігли до кабіни. Обидва повідморожували ноги, руки, обличчя і мабуть легені. "Ще чверть милі дороги, і ми позамерзали б" — сказав один з них.

ВІДПРАВЛЯЮТЬ РОБІТНИКІВ З РІЗЕНЬ

У Вінніпеґу різні відправили з праці 525 робітників на необежений час. Частинно тому, що сніги позадували дороги і до різень привозять менше худоби, а важніше, що худоби і свиней прибуває до різень щораз менше. Робітники в едмонтонських різнях також побоюються "лейоф."

КАНАДА ПОДВОІЛА ЗАПАС ЗОЛОТА Й АМЕРИКАНСЬКИХ ДОЛЯРІВ

Міністер фінансів Еббот виявив, що запас золота й американских долярів у державній скарбниці зріс до $1,117,000,000. В листопаді 1947 р. золотова і долярова резерва змаліла була до $500,000.000.

НЕМА МОВИ ПРО ПІДВИШКУ ЦІН БЕЙКОНІВ

Домініяльний міністер рільництва Гардинер запевнив представників фармерських організацій Алберти, що нема надії на привернення давнішої ціни бейконів — $36 за 100 фунтів. Міністер приїздив до Едмонтону на конференцію з албертійським урядом і при тій нагоді прийняв фармерських представників.

УМИРАЄ З ГИКАВКИ

У Ґлендейл, Каліфорнія, живе 24-літній Дж. О'Лірі, який гикає без упину 18 місяців раз на секунду, і впав зі 120 на 80 фунтів ваги. Нещасний хлопець не може приймати поживи і так ослаб, що вже вмирає. О'Лірі дістав гикавку після лопнення запаленої сліпої кишки. Лікарі сказали, що він дістав запалення нервів.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ"?

УКРАЇНКА ПРОФЕСОРОМ В АМЕРИКАНСЬКІЙ МУЗИЧНІЙ ШКОЛІ

У Сеттлемент Мюзік Скул, найкращій і найповажнішій побіч Куртис Інституту музичній школі Філядельфії вчить від початку цього року гри на фортепіяні проф. Софія Маркович, українка, що недавно приїхала зі скитальщини в Австрії до Америки. Проф. Маркович закінчила музичну освіту в Україні, де довший час навчала гри на фортепіяні по музичних школах. Перебуваючи на скитальщині в таборі в Ляндеку (Тироль), провадила українську музичну школу. Проф. Маркович є також композиторкою і в Австрії була членом "Союзу Композиторів Австрії."

ПЕС ЗРОБИВ 800 МИЛЬ ДОРОГИ ЗА СВОЇМ ГОСПОДАРЕМ

Ще один випадок, що свідчить про орієнтаційний змисл собаки і привязання до свого пана.

Лоренс Ліч переїхав у вересні зі своєю родиною зі стейту Теннесі до Пенсилвенії. Їхали трейлером. В домі батьків лишили пса породи коллі.

Дня 10. січня пес з'явився коло трейлера Лічів, зробивши 800 миль дороги. Хоч брудний і виголоднілий, пес прискочив до 3-літнього сина Лічів і щасливо з ним бавився.

ГУМОР НА СУДОВІЙ ЗАЛІ

Перед судом присяглих в Едмонтоні відбувається розправа проти 21-літнього хлопця, який по пяному їхав троком і мав завинити смерть людини.

На розправі виринуло питання, чи один ковток з фляшки може запаморочити голову. Суддя Форд висловив думку, що вигляд фляшки і обвід шийки має багато спільного з ковтком. Один ціль буде великим ковтком. Прокуратор Блур сказав, що буде малим ковтком. Обидвох погодив оборонець Шортрід. Сказав, що "одно й друге те саме. Горілка все одно розводнена".

(Горілки в Алберті не грішать високим відсотком алькоголю).

ЧЕРНИЦЯ ЗГОРІЛА В ЛІКАРНІ

В Давсон, на Юконі, згоріла католицька лікарня св. Марії, збудована підчас золотої гарячки в 1898 р. В полумях знайшла смерть 78-літна Сестра Ґідеона. 77 пацієнтів і шпитальної прислуги врятувалися без випадку.

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ Її РУЇНУЮТЬ!

ПЕРЕД III. КОНГРЕСОМ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

1. III. Конгрес Українців Канади вже недалеко. Однак є ще багато Відділів, які дотепер не зголосили своїх делегатів. Просимо негайно, відворотною поштою, зголосити делегатів від вашого Відділу. Не можна цеї справи довше проволікати, бо це спричинює невпорядкованість, яка майже унеможливлює працю. Про це, кілько делегатів може Відділ вислати, було подано в нашому обіжнику ч. 27/49, з 17. грудня 1949 року.

2. Звертаємо увагу, що передумовою вибору на делегата є також вплачення національної вкладки. На Конгресі проситимуть делегатів, щоб виказалися посвідками вплати національної вкладки.

3. Щоб улегшити приїзд і зменшити кошти дороги, Комітет Українців Канади постарався **про залізничу знижку.** Тому просимо, щоб Відділи поінформували всіх делегатів про таке: кожний делегат хай купує залізничий квиток (СПР або СНР) тільки в одну сторону до Вінніпеґу і хай платить за цей квиток повну ціну. Рівночасно хай домагається від агента, який продає квитки на стації, відповідного цертифікату. Агенти будуть про це своєчасно повідомлені. Цертифікати ці треба мати з собою на Конгресі. На основі цертифікату кожний делегат дістане квиток на поворотну дорогу за половину нормальної ціни. **Отже знижка є половина квитки в поворотній дорозі.** Квитки можна купувати 3 дні перед Конгресом, бо тільки тоді можна буде одержати на стації згаданий цертифікат. Про ці справи мусить бути кожний делегат дуже докладно поінформований, бо шкода було б грошей, які пропали б при невикористанні знижки. **Знижка важна тільки для залізниці.**

4. Просимо, щоб Відділи, подаючи делегатів, конечно також подали, чи **зарезервувати для поданих делегатів готель та евентуально який.** Ціни готелів були подані також в обіжнику ч. 27/49. Це конечне, бо часом готелі у Вінніпеґу переповнені і, коли наперед не зарезервувати, **делегат може опиниться без приміщення.**

5. Хочемо при цій нагоді щераз підкреслити: III. Конгрес Українців Канади це направду велика подія в житті канадійських українців. Канада стала тепер країною, де збереглася українська культура, наука, мистецтво, політика, де живуть українці у великій кількості та у великому добрі. На українців у Канаді звернені очі всього українського громадянства у світі. Дивляться на нас з великим зацікавленням також неукраїнці, бо справа України набирає основного світового значіння. Хай цей Конгрес буде не тільки діловим з'їздом, але хай він буде великою маніфестацією українського життя!

На Конгресі будуть без сумніву присутні високі гості з канадійського уряду в Оттаві, а також провінціонального уряду з Вінніпеґу. Це також спонукує нас всіх подбати, щоб з'їзд був направду повний та щоб були на ньому делегати зі всіх сторін Канади.

Щиро заохочуючи всіх до участи в цьому Конгресі, просимо не жалувати ні грошей ні трудів, бо це все йде на гарне і велике діло!

В. Кохан, Екзекутивний Директор.

СЛАБКІ, ЗМУЧЕНІ, НЕРВОВІ НЕБАДЬОРІ ЖІНКИ Й МУЖЧИНИ

Наберіться нової сили, енергії і вітальности

Поправляйтесь з почуттям слабощів, депресії і нервозности, спричиненими свіжими й повними енергії і так поодкою, слабою кровю. Вставайте рано чувайтеся до пізної ночі. Вживайте **Острекс,** що має в собі залізо, вітаміни B1, кальцій, фосфор, складники, які оживляють кров і зміцняють тіло. Острекс мало коштує, але оживляє цілу систему і збільшує апетит. Нова пачка для початкуючих 60с. Ще нині спробуйте Острекс Тоник таблетки і зачнете життя наново. У всіх аптиках.

TODAY'S BIGGEST BARGAIN!

Електрика потаніла

Ви ж скажете: "Як це можливе? Мій рахунок є трохи вищий, ніж 10 років тому". Але Редді Кіловат кричить: "Несправедливо".

Редді Кіловат виконує всі праці, що він виконував в 1939 році.... і багато більше. Ми збільшили силу електрики у ваших лямпах від 40 до 300. Насправді багато людей вживають два рази стільки електрики, скільки вони вживали десять років тому.

Сьогодні ми можемо мати холодільню, електричну кухонку і машину до прання, не згадуючи вже про дрібні застосування, як товстер, залізко, миксер, електричний годинник чи векюм клінер.

Тільки тому, що електрика потаніла... ваш рахунок є тільки трохи вищий тоді, коли... ви зуживаєте багато більше електрики

ЕЛЕКТРИКА — ЦЕ СЬОГОДНІ НАЙТАНШИЙ ПРОДУКТ

CANADIAN UTILITIES LIMITED

ІНДИЧАТА

Широкогруді Бронзові Індики. Один — 70 центів, 1000 і більше — 65 центів. Ще сьогодні пишіть:

KROMHOFF TURKEY FARMS LIMITED

R.R. 5 — New Westminster, B. C.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ЗАМОВЛЯЙТЕ СВІЖУ ЗАМОРОЖЕНУ РИБУ З ОЗЕР ПРОСТО В ПРОДУЦЕНТА. ЗА ЦІНОЮ І РОДАМИ РИБИ ПИШІТЬ:

Alaska Fisheries

10124 - 122 Street — Edmonton, Alberta.

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY

BABY CHICKS — TURKEY POULTS

Годуйте цього року курята Смита "Голд Сіл" доброї якости! Замовляйте такі роди — АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ З 1950 КУРЯТ СМИТА "ГОЛД СІЛ".

За 100	Без визначеного полу	З визначеним полом
Р.О.П. Запліднені Біді Леґгорнс	$18.00	$36.00
Р.О.П. Запліднені Ню Гемпшаєрс	$19.00	$34.00
Апробовані Схрещені Гемп.-Лег.	$17.00	$35.00

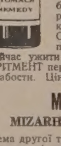
Визначення полу гарантоване 96 %

Широкогруді Бронз Індичата СМИТА "Голд Сіл" доставляємо в марті — $90.00 за 100 штук.

SMITH'S CHICKERIES & Turkey Poult Hatchery
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton.

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ

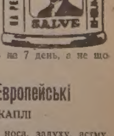
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Одинокe лікарство в Канаді того винаходу на різні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. Здуття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовтачку, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот голови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому боці жолудка, гіркість та кваснісь в роті, затвердження та нереґулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

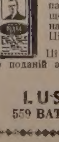
MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саєтику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Мазь МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними пришами наповнені гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на 7 день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Всі Европейці Знають Про Европейські

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ



Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль ясніа, на тяжкий віддих, біль в ухах. Уживайте Европейські каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошки горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці каплі ДІАНА повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом вони є вартними. Ціна фляшки $1.10 з пересилкою.

Ці ліки можете набути по аптиках, книгарнях або впрост від нас по поданій адресі. На Сі.О.Ді. не посилаємо. Гроші залучати разом з замовленням. Адреса нашої Фірми:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25788
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada ... $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Довгі тіні Штіфа Табачнюка

"У нас брак публичної опінії. У нас можна все робити і не боятися осуду. У нас можна допускатися всякої підлости, погані, свинства, **можна допускатися зради свого народу,** можна нарід обманювати, обдурювати й обкрадати, і як довго держава за те не покарає, наше громадянство дивиться на це поблажливо..." — З передовиці "Публична опінія", "Український Голос" з 2. серпня 1939 р.

По одномісячній мовчанці "Український Голос" таки спромігся дати відповідь на нашу статтю п. н. "Ідеологія урядового корита." Ця відповідь, "Ідеологія політичного ґешефтярства," довжезна щодо розміру. Аж три вступні статті були потрібні "У.Г.", щоб чорне вибілити і спробувати якось вилізти з нестерпного положення. Справді, треба було цілий місяць потіти, щоб сплодити таку масу слів, а водночас вкласти в них так мало змісту. "Гора вродила мишу" — каже наша приповідка.

Один сумний факт показують ці статті "У.Г.": куди то скотився офіційний орган організації, що ще так недавно претендувала на провід канадійськими українцями. Бо сьогодні орган цієї організації відрікся і власними руками вбив цих українців, отже й нема ким проводити. Дійсно, ми погоджуємося з поглядом о. прот. Савчука, висловленим на недавньому зїзді СУС-а в Едмонтоні: **Союз Українців Самостійників переходить глибоку кризу.**

Та зате в одному відношенні авторам згаданих статтей "У.Г." таки пощастило. Так перекручувати, підтасовувати, а то й просто фальшувати чиїсь думки й погляди, так затемнити основну проблематику справами другорядними, несуттевими, та проблемами, які стоять поза дискусією, як це зробив "У.Г." у своїх статтях, можуть тільки своєрідні "майстри", що довгі роки вправлялися у своєму нецнотливому ремеслі. І саме тому ми зачнемо від початку, зачнемо від реасумпції того, що є основним у нашій дискусії.

I.

Три місяці по федеральних виборах появилася в "У. Г." з 28 вересня стаття "Політика, що не є політикою," яка намагалася виправдати поведінку деяких провідних людей СУС-а підчас цих виборів та під неподобства, вчинені ними, підклала своєрідну ідеологію: **Все йти з урядовою партією, ліберальною чи іншою, а вимога тільки одна: щоб та партія була урядова.** Інакше ми "залишимось іміґрантським елементом," на який глядітимуть, як "на опортуністів і матеріял для експериментів." Цю чудову "ідеологію" видумав "У.Г.", щоб боронити своїх однодумців у веґревилській і північно-едмонтонській виборчих округах. Не від речі буде пригадати на цьому місці погляд того ж таки "У. Г." з 1945 року: Українці в окрузі Веґревил допустяться гріха перед всіми українцями Канади, якби допустили до повалення п. Глинки." Та це було давно, бо аж пять років тому, коли на редакторів органу СУС-а ще не впала була "ясність" і вони щиро думали, що в Канаді існує український нарід і українська спільнота. Та про це ширше далі.

Стаття "У. Г." викликала реакцію "У. В." у передовиці під тим самим наголовком "Політика, що не є політикою," в якій ми на фактах показали роботу цього середовища. Бо і як же це так? Коли всі українські патріоти, в Канаді і поза Канадою, були і ще й тепер глибоко обурені поведінкою деяких провідних людей СУС-а підчас недавніх домініяльних виборів, тоді, як грім з ясного неба, орган СУС **"Український Голос" посмів поставити ввесь український загал на лаву обвинувачених.** Така нахабність, лагідно висловлюючись, нагадує нам людину, що з маслом на голові вийшла на сонце. Ми погоджуємося з вами в одному, що в нас брак публичної опінії, але вибачайте, навіть українська поблажливість має свої межі.

І з цього почалося. "У. Г.", далі виправдуючись, поставив під нашою адресою одно "обвинувачення": То для вас "у канадійській політиці повинна рішати українська спільнота." Далі "У. Г." доказує неможливість цього таким нескомплікованим аргументом: "Бо щоб українська спільнота діяла в політиці Канади, як спільнота, то тоді треба було б українцям мати окрему політичну партію чи партії, як це було на українських землях в Европі."

Не втративши надії на те, що редакторам "У. Г." та людям з їх середовища таки ще просвітліє в головах і вони, а бодай дехто з них, побачать недопускальність і просто шкідливість свого погляду, "У. В." з 15. листопада м. р. висунули й обґрунтували такі погляди (подаємо тільки найістотніше): Для нас у канадійській політиці вирішальну ролю грають інтереси канадійсько-української спільноти тому, що канадійсько-українська спільнота є невідємною частиною Канади. Політичної партії канадійські українці не потребують творити, бо можуть діяти через загально-канадійські партії. В демократичному суспільстві кожна спільнота, національна, релігійна чи навіть професійна, як трейдюнії, може бути політичною тому, що голоси її членів мають ту саму вагу, що й голоси міністрів чи звичайних членів урядової партії. Це значить, що в демократичній державі кожна партія, яка прямує до влади, мусить рахуватися з бажаннями різних груп чи спільнот, бо інакше ніколи не стане урядовою партією. Тим то й кожна канадійська партія повинна рахуватися — і на практиці більше чи менше рахується — з канадійцями українського роду. У висновках ми сказали: Канадійські українці повинні підтримувати такі канадійські партії, що з нами рахуються та уважають нас за повновартних громадян цеї країни.

II.

І довго прийшлося чекати нам і глибоко заінтересованим цією основною проблематикою нашим людям на відповідь "У.Г." Аж місяць пізніше в цьому органі появилися три статті під вимовним наголовком "Ідеологія політичного ґешефтярства." Проте про проблеми, так стисло викладені вгорі, "У. Г." не згадав ні словом. Як не вірите, то прочитайте ці статті і побачите самі. Виходить, що розмова "У. В." з "У. Г." нагадує розмову з глухою кумою, що її питають про одне, а вона відповідає про друге, та ще й обурюється. З уваги на це виникає питання, чи взагалі й кому потрібна така дискусія, коли один говорить про образи, а другий про гарбузи.

Та все таки три статті є три статті і в них таки щось написано. Передовсім яка третина з них подає основні інформації про устрій Канади, канадійські партії та обовязки канадійських громадян. Це, без сумніву, речі цікаві, особливо для тих, що їх не знають. Тому тим читачам "У.Г.", що з цією темою менше знайомі і яким випадково попаде в руки це число "У. В.", ми радимо прочитати "Сивикс," який вивчають учні "гайскул." В цій книзі є ще більше цікавих інформацій на цю тему.

III.

Друга третина цих статтей — це легка партизанська боротьба. Не треба зачіпати основних сил ворога, бо нема з чим, але можна відважно напасти на одного вояка чи, може, навіть на маленький відділ. І це робить "У. Г.". Ось приклади:

"В дотеперішній дискусії з редакторами "У. В." — пише "У. Г." — маємо бодай ту сатисфакцію, що вони вже змінили своє первісне поняття про українську спільноту, що, на їх думку, повинна рішати в політичних справах канадійських українців. В останній статті вони звузили поняття тієї спільноти до терену Канади" і т. д. На доказ, що "У. В." дійсно визнавали тезу всеукраїнської спільноти, як начала, "У. Г." цитує уривок з нашої першої статті, в якій ми сказали, що за Глинкою стояли "не тільки канадійські українці, але теж американські українці і їх преса та українські скитальці" і т. д. З цього висновок: Коли хтось за кимсь стояв, то це доказ, що "У. В." дійсно стоять на принципах всеукраїнської спільноти!

Ми висловили погляд, що жиди в Канаді творять політичну спільноту — "У. Г." заперечує, але доказів на своє заперечення не дає ніяких. Ну, що ж, прийдеться повірити на слово!

Ми сказали, що українці в Карпатській Україні, хоч на рідній землі, не творили власних партій, тільки діяли через чеські. Коли ж так, — ми розумували, — то тим більше українці в Канаді можуть діяти через всеканадійські партії. Та воно так і не так. Закарпатські українці — пише "У.Г." — мали право домагатися своїх прав (яких прав? — "У. В."), бо вони були на рідній землі, а ми не маємо і т. д. Не маємо, то й не маємо, що ж зробити? Чи "У. Г." думає, що ми у вільній демократичній Канаді маємо тільки обовязки, а прав ніяких? Ми рішуче іншої думки і, правду кажучи, не сміли б такого погляду повторити будьякому нашому співгромадянинові іншого походження. Міг би образитись.

І так далі, і так далі. Прикладів цілковитого браку річевости і примітивного ведення партизантки редакторами чи радше авторами статтей "У. Г." можна б навести ще багато більше.

Та одну справу ми ще хотіли б порушити: "У. Г." постійно вертається до особи теперішнього посла Івана Дікура і тоді його голос набирає нечуваної патетики. Панове, а може б ми на одному погодилися і залишили п. Дікура поза дискусією? Коли він публично відрікся від комуністів, а вони від нього, коли він заявив українській пресі в Торонто, що вважає себе не лише представником своєї виборчої округи або якоїсь одної політичної групи, **але всієї свідомої української спільноти в Канаді і в цьому змислі задумує вести свою працю на терені парляменту** (див. "Наша Мета," Торонто, з 5. 11. 1949), то це справді нікому непотрібне. Посол Дікур став на плятформу високо заслужених послів М. Лучковича й А. Глинки і його крок ми вітаємо.

З ПРЕСИ

СИНТЕЗА НАШОГО ЖИТТЯ

Під повищим наголовком помістив проф. Пантелеймон Ковалів у святочному числі щоденника "Свобода" глибоко обдуману статтю, в якій пише, що людство ще не усвідомило собі цілком ваги та значіння ідей християнської науки про Царство Боже на землі, як теж значіння слів Христових: "Пізнайте Правду — і Правда визволить вас."

Згадуючи про те, що три основні філософські погляди: індуський, китайський та европейський — кожний зокрема — впливають на мораль людини, але в основі не дають людству миру і спокою на землі, тільки муки і страждання, проф. Ковалів пише далі:

І ці муки, ці страждання народів світу триватимуть доти, доки ці три головні ідеї життя не зіллються в одно єдине ціле.

Де ж маємо шукати синтези цих ідей, синтези життя взагалі? В Ісусі Назарянині, що народився від Духа Святого і Марії Діви. Тільки в ньому ми бачимо разючу синтезу цих трьох ідей, синтезу нашого життя взагалі. Ця синтеза відбита в християнстві, що саме й несе світові повноту життя. Воно несе світові вчення про абсолютну цінність людської особи, як безсмертного духовного єства, створеного Богом за Його образом і подобою, та вчення про рівність усіх людей у відношенні до Бога: всі призначені до вічного блаженного буття в єднанні з Богом, всім даються засоби для досягнення цього призначення — свобода волі і божественна благодать.

Християнство не заперечує ні одного з указаних вище поглядів на життя. Воно не заперечує того, що дала світові цивілізація, а тільки вносить у світ гармонію життя, його повноту, його синтезу.

Цю повноту, синтезу життя, його доцільність засвідчив власним життям Христос, що прийшов на землю в образі людини (як Боголюдина), щоб своїм життям і наукою саме створити цю синтезу життя на землі. І тому нині з такою радістю ми славимо Його Народження і співаємо радісну ангельську пісню: "Слава на небі Богові, а на землі мир для людей доброї волі".

УПА У СВІТОВІЙ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ

(УКК) В Цюріху (Швайцарія) видала накладня Енціклиос дуже солідно опрацьовану енциклопедію п. з. "Швайцарський Лексикон" у сімох обемистих томах великого формату. Це перша загальна енциклопедія, що вже по другій світовій війні вийшла в німецькій мові. В ній є також праця про Україну, про важніші події з української історії, розвідки про українську мову і літературу, окрема довша стаття про Шевченка і т. д. До статтей подані ілюстрації. Є в ній також нотатка:

"УПА, Українська Повстанча Армія, заснувала 1942 року проти німецької окупації. Її головний командант — генерал Тарас Чупринка. Складається з чотирьох армійських груп. Стан приблизно 200,000; має власну радіовисильню "Вільна Україна." Веде боротьбу за демократичну Українську Державу під гаслом "Свобода народам — свобода людині." У травні 1947 р. договір трьох держав (Советський Союз, Польща і Чехословаччина) з метою спільних операцій проти УПА."

Це перша згадка про УПА в науковій енциклопедії, яка стверджує перед світом боротьбу українського народу проти чужих наїздників в Україну.

ВЕЛИКИЙ ОСЯГ

ЧОТИРИ ВИСТАВИ МІСТЕРІЇ "РІЗДВО ХРИСТА" В ЕДМОНТОНІ

В суботу 14. ц.м., коли мороз в Алберті доходив до 50 ступнів, пройшла в залі Народнього Дому в Едмонтоні з неменшим успіхом, як і попередні, четверта з черги вистава містерії-ораторії в 4-ьох діях і 5-ьох відслонах п. з. "РІЗДВО ХРИСТА". Не зважаючи на те, що висока температура затримала вдома багато з тих, що приготовлялися оглянути цю виставу, а то й замовили були вже білети, фреквенція глядачів була все таки задовільна. Ініціятори цеї великої і коштовної вистави: наша катедральна парохія під проводом свого пароха о. ігумена С. Шевчука та автор і режисер містерії в одній особі, о. М. Дирда, як і всі виконавці та активні учасники цього прегарного видовища можуть мати велике моральне вдоволення. Бо завдяки тому, що ініціятори не жалували коштів, а режисер, диригент, докоратор і всі виконавці роль та співаки своєї наполегливої праці, едмонтонська українська громада дістала таку виставу, якої не постидався б і театр столичного міліонового міста. Тільки мимоходом згадаємо, що цю українську виставу оглянула теж якась кількість людей неукраїнського походження, що висказувалися про неї з найбільшим признанням. Словами найвищого признання оцінила виставу також англійська преса Едмонтону, що йде вже, можна сказати, па рахунок всієї української спільноти в Канаді.

З приводу четвертої, останньої вже вистави "Різдва Христа" слід би вказати на те, що допомогло осягнути такий великий успіх. Це передовсім гармонійна і солідна праця всіх причасних до справи людей, зокрема ж акторів-виконавців і співаків — солістів та хористів. Розуміється, що львину частину в успіху самої вистави містерії мають виконавці головних роль, з яких деякі створили справжні креації, бо на них з природи речі спочивав увесь тягар нелегкої вистави. Але на похвалу заслужили собі також виконавці малих, навіть зовсім дрібних роль, що всі стояли на висоті завдання, подібно як це діється у великих театрах, де нема різниці між великими і малими ролями. Також під вокальним оглядом "Різдво Христа" вийшло завдяки проф. Туркевичеві величаво: так добре зіспівані хори і такі гарні, звучні голоси можна почути не часто.

На окрему згадку заслуговують оригінальні, зовсім нові костюми (шила п-і Галина Росляк) дієвих осіб, а передовсім їх досконала характеризація, діло рук пп. Михайла Соханівського та Ореста Богоноса. Чи ж дивно, що деякі сцени-образи були такі пластично-чудові, що від них не можна було відірвати очей? Тут не можна не згадати й високомистецьких декорацій п. Василя Залуцького, що приковувала до себе також увагу всіх глядачів.

В цілості — "Різдво Христа" було справді величавим, рідким у нас видовищем. Нехай же жалують ті, що його не бачили!

І. Німчук.

ЧЕРВОНИЙ КИТАЙ ОЧИМА ОЧЕВИДЦЯ

Брюссельський щоденник "Ля Лібр Бельжік" подав 15. 12. м.р. розмову з о. Раймондом де Єхер, що перебував 20 літ у Китаю на місійній праці, з чого провів 6 літ під червоним режимом, а 2 і пів у японському концтаборі. Тепер повернувся до Бельгії і передає свої враження.

Новий китайський уряд ставиться з недовірям до чужинців, та до священиків зокрема. Їм ще дозволяють перебувати в більших містах, одначе виконувати душпастирський уряд можуть тільки в дуже обмеженому крузі. Виїзд на провінцію заборонений. На прожиток духовенство мусить заробляти фізичною працею, але на це треба окремого дозволу. Під сучасну пору кат. Церква не може проявляти ніякої зовнішньої діяльности. Вона перейшла в катакомби. Церкви, яких червоні не попалили, тепер поконфісковані. Католицьке населення ставиться з недовірям до нової влади і багато є між ним мучеників. Положення по містах ще видержливе, зате куди гірше по селах. "В одній місцевості — каже о. де Єхер — я бачив, як "ліквідували" 70 осіб, що в китайському словнику значить "закопувати живцем людей." Комуністичний ген. Го-Люнґ мені сказав, що "всі багаті є зрадниками. Їх слід ліквідувати, заки вони зможуть умерти." У відношенні до католиків цей генерал ще гостріший. По його словам, католикам слід придумати жорстокішу смерть, ніж ховати живими.

З приходом нової влади всі господарські установи завмирають, а ресторани працюють тільки для комуністів. У тих частинах Китаю, де населення вже находиться під їх владою, воно поставилося в короткому часі вороже до червоних. На початку комуністи добували симпатії, головно в північній частині Китаю, бо твердили, що борються проти японського імперіялізму. Але по кількох місяцях зникли всі ілюзії. З приходом комуністів усе шкільництво стало на матеріялістичній плятформі. Чужинецькі професори кат. університету в Пекіні мусіли покинути свої катедри. Німці тому, бо їм дочеплюють нацистичну етикетку, американці тому, бо вони не є науковцями, а про духовних, то й не приходиться говорити. Цей стан вплинув на зменшення числа слухачів. З 4 тисяч записаних залишились тепер тільки 700 осіб. Найбільшими прихильниками комунізму є бувші китайські студенти, що студіювали в европейських університетах і в китайському університеті в Москві. Це в першій мірі Европа, говорить о. де Єхер, доставила Китаєві комуністичних лідерів.

(П. Б., Брюссель)

КОМУНІСТИЧНЕ БЕЗГЛУЗДЯ

Партійні й урядові комуністичні чинники в Румунії — як повідомляє австрійська газета "Нойлянд" в Зальцбурґу — зарядили, що большевицькі прапори, які населення цеї країни мусить вивішувати на своїх домах на доказ свого одушевлення з комуністичного режиму, мусять відповідати величиною величині дому, який прикрашується. І так: партеробудинки мають мати прапори на 2 м. довгі, а 70 цм. широкі; поверхові будинки прикрашують прапори 5 м. довгі, а 1.40 м. широкі, на двоповерхових будинках мають повівати прапори 8 м. довгі, а 1.50 м. широкі; вкінці будинки від трьох поверхів вгору слід прикрашувати прапорами на 10 метрів довгими, а 2.1 м. широкими. Навіть німецькі нацисти не вимагали таких виявів "одушевлення" від населення поневолених країн.

ОТТАВА НЕ БУДЕ ПЛАТИТИ СУБСИДІЇ ЗА ЯЙЦЯ

Міністер рільництва Ґардинер сказав у Ріджайні, що домініяльний уряд "не піде в яечний бизнес," навіть коли б Британія не відновила угоди з Канадою на купно яєць.

ВЕЛИКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ

Видання Івана Тиктора

ВІД НАЙДАВНІШИХ ЧАСІВ АЖ ДО 1948 РОКУ

Історію опрацювали проф. д-р І. Крипякевич, ред. М. Голубець, а доповнив до 1948 р. проф. д-р Д. Дорошенко. Праісторію доповнив проф. д-р Я. Пастернак.

Цілість має 991 сторін і 600 ілюстрацій. Оправлена в прекрасну, тверду, полотняну обкладинку зі золотодруком і мистецькою обгорткою. Формат Книги 10x7x2½ цалів.

ЦІНА $12.00

До кожного примірника Великої Історії України додано 6 чеків по 2 долари — разом на $12.00, які можуть повернути гроші, заплачені за Історію. Історію можна замовити прямо у видавництві, в наших заступників або в котрійнебудь українській книгарні.

АДРЕСА ВИДАВНИЦТВА:

Iwan Tyktor, Publisher
P. O. BOX 3597, STA. B. — WINNIPEG, MAN. CANADA

Видавництво приміщене в Вінніпеґу при:
834½ Main Street — Winnipeg.

СЛОВО ЧИТАЧА

ЧИ ЗРОЗУМІЮТЬ НАУКУ З ОДНОГО ПРИКЛАДУ?

Всі ті, що читають українські часописи, знають події з останніх кількох років серед українських православних церков у Канаді й Америці. Намагання поєднати їх між собою не допроваджують до злагіднення відносин. Може навіть навпаки, коли йде про зовнішній світ для українців. Зазви та відкриті листи провідних одиниць тих церков, старанням яких такі обєднання перепроваджуються, не свідчать зовсім про духа Христа та представляють всіх і все в некорисним світлі. Однак, на щастя, дають також добру науку. Все це показує, що без духа Христа не можна навіть думати про обєднання — поза примусовим фізичним чинником.

Всі ті події не залишаються без впливу на вірних тих церков. По різному про все це вони думають. Одним, що залишаються ще віруючими, це завдає біль. Іншим, що стоять уже на дорозі повного звільнення від внутрішніх моральних зобовязань жити згідно з наукою Христа, це розвязує руки. Ті почуваються зовсім добре, бо знаходять оправдання для своєї поведінки поза собою.

Ось недавно мав я розмову з одним православним. Не буду називати його по імені. Це не конечне та й не бажане. Робить враження доброї та побожної людини. Видно, читає, передумує та переживає це все. Чи напровадять його ті всі небажані відносини на добру та властиву дорогу Христової Церкви, покаже будучність. Мені здається, що тут вже йде про поконання сорому за нерозважний попередній крок відступства.

Не може ніяк зрозуміти, цей мій співрозмовець, справи архієпископа Теодоровича.

— Який же він був епископ, коли його треба було другий раз святити? — говорить мій співрозмовець.

— То, бачите, не така легка річ. Бажання, чи краще сказати, воля щось осягнути є великим і бажаним ділом. Однак коли ця людська воля в осягненні чогось важиться аж доминути Божі установи, тоді матимемо епископа, що не є епископом.

— Так, то правда! Однак москалі не хотіли нам поставити епископів. Як можна було тоді вийти з тих обставин?

— Зовсім просто! Московським митрополитам та епископам нема аж чого дивуватись. Це були або москалі або обмосковлені українці. Це була московська православна церква. Їм ішло про інтерес лише московської держави чи народу. Вони хотіли тільки поневолення України та нашого народу. Для московської православної церкви справи Христа чи спасення душ вірних уступають там, де йде про інтереси держави. Українцям треба було шукати звязку з Христом не в національній чи державній церкві, яка б та церква не була: московська, румунська, сербська чи грецька, чи яка інша. Христос заснував тільки одну Церкву для всіх людей та народів. Вона не є ані французька, або німецька, але Вселенська Церква. Коли б були тоді звернулися за поставленням епископів до тої Вселенської Церкви, епископ тоді був би епископом. Тоді не треба було по двадцятьох пятьох роках вертатися посередньо туди, від кого хотіли відірватися.

— О, так! Я то розумію. То ті всі священики, яких поставляв архієп. Теодорович, вся їхня священича діяльність не є такою, яку установив Ісус Христос, бо вони не дістали й не мають жадної власти, яку Христос дав Апостолам, а вони далі своїм наступникам.

Стільки того всього, коли йде про спасення душ, а який сумний кінець!

— Так, пане! Що може бути важніше від спасення людської душі? А однак, коли засліплення опанує людину, то тому найсвятішому завданню грозить небезпека. Часами ця небезпека є дуже велика Я вам наведу ось зараз такий приклад. Ви, думаю, знаєте про виступ Лютра проти правдивої Христової Церкви. Лютер був дуже зарозумілий. Йому напевно здавалося, що ніхто, крім нього, краще не може навіть розуміти та пояснити Святе Письмо. Своїм виступом заподіяв неодну шкоду. Доходив до того, що бавився в пророцтва. "Вже вибила остання година для римських Папів" — пророкував Лютер. І як довга є ця година? Та ж тягнеться від виступу Лютра, від 1517 року. І за таку довгу годину пророцтво не здійснилось. Що більше: сама вже спадщина Лютра подробилася на різні дрібні секти, що своїм числом досягають тисячки. Вже навіть помітний зворот до Католицької Церкви в країнах, що пішли за голосом Лютра. Той відворотний рух проявився в одних країнах більше, в інших ще менше, але він вже діє скрізь. Той відворотний рух повороту до Католицької Церкви захопив і Норвегію. І ось там у Норвегії сталася така подія:

Одного разу приїхав священик до одної місцевости, де колись людність відпала. В тій місцевості залишилася ще гарна церква та інші будинки. Вірних католиків було невеличке число. Час від часу з цікавости заглядали й відпавші. Священик виконував усе те, що належало до його обовязків. Знав добре не тільки своїх вірних, але також відпавших, часто з ними розмовляв на різні теми.

Одного дня раненько священик вже був по Службі Божій, коли приходить до його мешкання один протестант. Вітає священика, як прийнято в тій країні, входячи до кімнати-гостинної. Священик відповідає на привіт та рівночасно знову думає, що могло пригнати того чоловіка до нього так рано. Знав його, як дуже загорілого протестанта. Вже побоювався, що не одну годину треба буде витратити з ним, тим своїм раннім гостем на балачку.

— Отче, скажіть мені, прошу вас, чи Папа ще живе. Я хочу про це чути з ваших уст.

— О, думає священик, вже зачинає знову свою роботу і то так раненько. Але, ведений любовю спасення душі, лагідно відповідає на поставлене питання: — Так, ще живе.

— Коли Папа ще живе, то прошу записати мене та всю мою родину в число парохіян.

Священик, чуючи ті слова, не вірить. Що могло статися з тим чоловіком? — думає. Та ж то такий загорілий протестант! Думає, що то просто якийсь підступ. Але чує заспокоюючі слова:

— Отче, не дивуйтеся. Справа дуже проста. Лютер, як знаєте, бавився в різні пророцтва. Пророкував, що вже вибила остання година для римських Папів. Його слова зовсім не справдилися. Коли не справдилося його пророцтво, то чи можна тоді вірити Лютрові, що його наука може спасти мою душу? Ніколи! Тому ще раз поновляю свою просьбу.

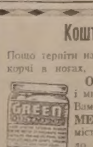
На ці кінцеві слова священик не мав що вже говорити. Він вийняв з шафи книгу вірних та вписав нового парохіянина.

Мій співрозмовник не сказав на цей приклад нічого. Я знову бачив з його обличчя, що він буде над цим прикладом думати.

Так людська воля може зробити дуже багато доброго та корисного, коли не хоче виступати проти Божих замірів. Мало ще хотіти. Треба те хотіння узгіднити з Божими планами.

Мирнамець.

Коштує одного доляра, або ані цента



Пощо терпіти из болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як **GREEN OINTMENT** масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за **GREEN OINTMENT** мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.10 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

БОГОЯВЛЕННЯ ГОСПОДНЄ

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 6)

У той час прийшов Ісус з Галилеї над Йорданом до Йоана, щоб від нього охреститися. Та Йоан бороняв йому, кажучи: Мені треба у Тебе хреститися, а Ти приходиш до мене? А Ісус у відповідь сказав йому: Лиши це тепер, бо так треба нам сповнити кожну правду. Тоді допустив його. І Ісус охрещений вийшов зараз з води; і це отворилися Йому небеса і він бачив Духа Божого, що злітав мов голуб і сходив на нього. І це голос з неба промовляє: Це мій син улюблений, в котрім я уподобав собі.

Св. Отець до народів усього світу

БАТЬКІВСЬКИЙ ЗАКЛИК СТОСУВАТИ В ЖИТТІ ЛЮДЕЙ, НАРОДІВ І ДЕРЖАВ ЗАСАДИ ХРИСТОВОЇ НАУКИ

В навечеря Різдва Христового Святіший Отець Папа Пій XII. виголосив у консисторіяльній залі Ватикану до консисторії кардиналів велике різдвяне і новорічне послання, адресоване до народів усього світу: християн і нехристиян, католиків, православних і протестантів, жидів, як теж тих, що відпали від Бога, безвірних матеріялістів, атеїстів і комуністів. Цю промову Папи, виголошену італійською мовою, надавала радіомережа Італії всьому італійському населенню, а рівночасно перекладано її і надавано з радіовисильні Ватикану в 22-ох мовах до усіх країн земського ґлобу. Між тими 22-ма різними мовами звучали також з Ватиканської радіовисильні милозвучні слова української мови, якою передавано промову Папи для всіх українців на рідних землях та на розсіянні по всьому світі.

Вся світова преса рознесла вже це послання Папи до людства або в цілості, або в довших витягах, коментуючи його як найзамітніший відзив та підкреслюючи найважніші проблеми, що тяжать над народами всього світу.

Запевнюючий знак віри і надії.

На вступі своєї промови каже Св. Отець, що цьогорічне його послання буде відповіддю на бажання багатьох міліонів, щоб зі Святої Столиці дано їм запевнюючий знак віри і надії. Ця відповідь — каже Св. Отець — міститься у словах св. євангелії, що передає слова Спасителя: "Я є двері. Хто через мене ввійде, спасеться" (Ів. 10. 9).

Саме Св. Рік 1950 має бути передовсім рішальним кроком до пожаданої релігійної обнови модерного світу і розвязкою в тій духовній кризі, що стискає душі в наших часах — каже дальше Св. Отець.

Рік рішальний для майбутности Церкви.

Святий Рік має бути рішальним для майбутности Церкви, яка внутрі старається зробити більше щирою і більше поширеною святість своїх членів між народом, а назовні намагається впоїти та поширити свого духа справедливости і любови також і на цивільні установи. Побажана гармонія небесних і земських, Божих і людських цінностів, завдань та обовязків нашої ґенерації довершиться або бодай приспішиться, якщо Христові вірні витривають у вироблених постановах, уперто будуть поступати в підприйнятих ділах і не дадуть себе звести пустим утопіям, ані не зблудять через партійні інтереси та еґоїзм. Святий Рік має розвіяти і викинути з людських сердець ті фальшиві ідеї про Бога, що є пустим виплодом занадто людського думання.

Заклик до з'єдинення.

До всіх віруючих християн зробив Св. Отець батьківський заклик до зєдинення з Апостольською Столицею в Римі, що є якором спасення народів усього світу. Цей заклик скерував Св. Отець також до тих нехристиян, що "щирим, хоч даремним вичікуванням почитають Христа як обіцяного, який, на їх думку по предсказанням Пророків, ще не прийшов."

Поворот світу до Божих замірів.

Вкінці хай цей Ювілейний Рік буде роком великого повороту цілого людства до Божих замірів! Модерний світ, тим самим способом, яким намагався скинути з себе солодке Боже ярмо, відкинув також порядок Ним установлений і з тією самою гордістю збунтованого ангела на початку створення намаґався наставити інший лад по своему хотінню. По майже двох століттях сумних досвідів і блукань ті, що мають правий ум і серце, признають, що такі наставлення, які мають тільки імя ладу, а ним дійсно не є, не дали сподіваних успіхів, ані не відповідають природним прагненням людини. Це банкротство показалося на подвійному терені: на терені відносин соціяльних і відносин міжнародніх.

Осуд угнітаючого людство індивідуалізму та тоталітаризму.

Обговорюючи ширше соціяльні проблеми теперішнього світу, Св. Отець говорив: "На соціяльному полі маскування Божих замірів сягало аж до самих коренів, деформуючи Божий образ людини. Правдиве обличчя людини-сотворіння, що має початок і призначення в Бозі, було заступлене фальшивим образом людини незалежної в совісті, образом законодавця, що не підлягє контролі, не відповідає перед подібними собі, ні перед соціяльною спільнотою, образом людини, що її призначенням є тільки земля і тільки насолода дочасними добрами, а її норма — це довершений факт незаконного насичення власної захланности. З того повстав та устапився цей угнітаючий індивідуалістичний лад, який сьогодні вже майже всюди є в поважній кризі. Але нічого ліпшого не принесли і новатори, які, виходячи з тих самих заложень і прямуючи тільки іншою дорогою, довели до наслідків не менше сумних, а саме аж до цілковитого переверенння Божого порядку, до пониження людської гідности, до заперечення найсвятіших і найосновніших свобід, до панування одної кляси над іншими, до підпорядкування кожної особи і речі тоталітарній державі, до узаконення насильства і воюючого безбожництва."

Обидві вище згадані соціяльні системи, "однаково далекі і противні Божим замірам," можна направити тільки поворотом людства до "природних і християнських засад, які є основою дійсної справедливости у відношенні до законних свобід, так щоб признанням рівности всіх у недоторкальності їхніх прав припинилася непотрібна боротьба, яка розпалює духа у братній ненависті" — каже Святіший Отець.

Христові основи міжнародніх відносин.

Так само міжнародні відносини — продовжав Св. Отець — люди мусять оперти на Христових основах. З болем серця глядів Св. Отець, як переможці карали і ще карають переможених, без огляду на їх індивідуальну вину. Тому Св. Отець завізвав усіх правителів народів повернутись до Христової заповіді прощення, щоб у світі справді запанував мир та щоб усе людство стало одною родиною дітей Божих. В часі прощ до Риму у Святому Році стрінуться взаємно народи різних рас, де в дусі християнської покори і покаяння припадуть до стіп Христа і пізнають, що всі вони є братами в імя Христа. Дай Боже, щоб дух взаємного прощення і братолюбія запанував по всьому світі!

Благословення для всього людства.

Благословенням для присутніх кардиналів, для всіх віруючих в Бога і всіх тих, що їх навернення Св. Отець очікує, та всього роду людського Папа Пій XII. закінчив свою історичну і величню промову.

РИМ. З нагоди Різдвяних Свят всі Кардинали і Єпископи в Римі зложили свої святочні побажання Христовому Намісникові в Консисторіяльній Залі, Ватикані. Від Української Католицької Церкви були присутні Їх Ексц. Кир Іван, Апостольський Візитатор Західної Европи, а від Західного Ексархату Канади Преосвященний Ніль. На знимці бачимо, як при кінці різдвяної промови Святіший Отець уділяє всім присутнім Апостольське Благословення.

З нашого поминика

† О. ІВАН КАШУБИНСЬКИЙ

19. 12. м.р. помер в домі своєї рідні на передмісті Бронкс у Ню Йорку бл. п. о. Іван Кашубинський, український греко-католицький священик, який приїхав до Америки зі скитальщини в Европі у вересні 1949 р. Народився він 1884 р. в Пикуличах коло Перемишля. Тайну священства прийняв 1910 р. Останньо душпастирював в Угринові коло Сокаля, звідки виїхав на скитання. Був завсіди діяльним також у громадськім житті. Полишив вдову і дві доньки. Вічна Йому память!

† О. МИКОЛА ДИЧКОВСЬКИЙ

З Німеччини дістали ми сумну вістку, що 19. 12. помер після дводенної хвороби серця в лічниці Швабінґ, Баварія, Всч. о. Микола Дичковський.

† Д-Р ПИЛИП ЄВИН

Зі Львова прийшла вістка, що там помер автор відомого українського "Правотаря", і визначний судовий оборонець, д-р Пилип Євин, проживши 76 років.

† ПРОФ. ІВАН СІТНИЦЬКИЙ

У Львові помер теж визначний математик, автор шкільних підручників, проф. Іван Сітницький, проживши 70 років.

ПЛЯН ПЕРЕБУДОВИ ЦЕРКВИ БОЖОГО ГРОБУ

В найближчих днях мають офіціяльно проголосити плян, який передбачує пропорціональну репрезентацію в церкві Св. Гробу в Єрусалимі для кожного християнського віровизнання і признає право доступу до Святого Гробу. Чин оо. Фрацісканів, як подають з Єрусалиму, приготовив плян для перебудови Божого Гробу, в якому передбачені окремі церкви для всіх християнських віровизнань, католиків, православних, англіканців і лютеранів. Ватикан мав би прихильно ставитись до цього пляну.

Радіопередача колядок і щедрівок

Хор парохії св. Покрови з Вінніпегу буде передавати через радіостацію СКУ на сам Йордан, 19. січня вечером від год. 9.30 до 10 наші колядки і щедрівки в програмі "Манітоба співає". Просимо слухати та надіслати свої завваги. Всі завваги, а також ласкаві жертви слати на адресу: 915 Бойд еве., Вінніпеґ, Ман

Управа парохії.

Відновіть Свою Передплату!

З Єпископської Канцелярії Середнього Ексархату

До Єпископської Канцелярії Середнього Ексархату вплинули такі жертви:

На Семінарію:

Роза, Ман.	15.60
Стюартбурн, Ман.	8.80
Толстой, Ман.	17.15
Пленкі Плейнс, Ман.	5.00
Вайт Біч, Саск.	8.50
Брукліндс, Ман.	10.00

На Катедратик:

Арран, Саск. (місто)	23.00
Вайт Біч, Саск.	12.60
Брукліндс, Ман.	15.00
Угринів, Саск.	25.00

На уділи друкарні Ц. Ексархату:

о. Мих. Курило	100.00
Богдан Дух, Вінніпеґ	25.00
о. Мих. Мельник	100.00
о. Володимир Шек	50.00
Михайло Коваль, Вінніпеґ	25.00
о. Ів. Головка	25.00
о. Р. Добрянський	100.00

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

BISHOP'S CHANCERY
235 Scotia St., Winnipeg, Man

З ЦЕРКОВНО - РЕЛІГІЙНОГО ЖИТТЯ

У звязку зі Святим Роком створено в Римі окремий Український Комітет. Його завданням є зорганізувати виставку українського мистецтва та опікуватися прощами наших людей до Риму. На прощі для українців призначено місяць жовтень ц. р.

Амнестію з нагоди Святого Року для засуджених проголосили Бразилія, Чіле, Еспанія й Ірляндія.

В Українській Колеґії в Римі є в цьому році 30 студентів, з яких 11 є вже священиками і 19 готуються до прийняття св. Тайни священства.

Ґватемаля має тепер тільки 130 священиків на 3 міліони мешканців. Перед 200 роками було там 526 священиків, хоч населення було на половину менше, як сьогодні.

Нюйоркська дієцезія начисляє півтора міліона католиків і є тепер найбагатшою епархією в Америці та в цілому світі.

Чин оо. Ісусовців (Єзуїтів) начисляє майже 30,000 членів, з яких половина є священиками. Головним настоятелем є голяндець о. Янзенс.

ЧЕСЬКИЙ УРЯД ПЕРЕБРАВ ЦЕРКОВНІ МЕТРИКАЛЬНІ КНИГИ

Акти цивільного стану (книги народження, вінчань і смерти) провадили для католиків у Чехословаччині католицькі парохіяльні уряди. Такі ж акти щодо громадян інших віровизнань провадили їх парохіяльні уряди. 3. 1. ц.р. комуністичний уряд у Празі проголосив, що він сам відтепер буде провадити акти цивільного стану та рівночасно наказав повітовим старостам перебрати від парохіяльних урядів усі метрикальні книги і передати їх місцевим громадським і міським радам, що в заступстві уряду мають дальше ці акти провадити. В подібний спосіб поступили були большевики в Західній Україні 1939 року, коли то "визволили" були ті українські землі від "панської Польщі".

АСТРОЛОГИ ТВЕРДЯТЬ, ЩО ВІЙНИ В ЦЬОМУ РОЦІ НЕ БУДЕ

Як звичайно під кінець кожного року багато людей звертається до астрологів, шукаючи у них відповіді на питання, що буде в новому році.

Сім французьких астрологів і ясновидців у своїх передбачуваннях з нагоди Нового Року погодилися в одному, що в 1950 році війни не буде. Те саме твердить італійський астролог, проф. Анджельо. Шістьох ясновидців заповіли в цьому році смерть одного з головних світових політиків. Проф. Анджельо каже, що тим політиком є Сталін.

Деякі астрологи твердять, що Еспанія стане цього року конституційною монархією.

ПАНЦЕРНІ ОДЯГИ

Американський генерал Мідльеварт пропонує завести в американській армії "панцерні одяги" з гуми і найлону. Матеріял цих одягів матиме не більше, як ½ цм. грубости а проте звичайна крісова куля, вистрілена з 5 метрів віддалі, не зможе його пробити.

Поможіть нам збудувати церкву!

Ми, українці у Кренбруку та околиці, Брит. Колюмбія, хоч нас небагато, постановили на мітінгу, що відбувся в місті Кренбруку 8. 12. 1949 р., розпочати збірку грошей на будову невеличкої греко-католицької церкви в цьому місті. Тому, що ми самі не всилі довершити такого великого діла, просимо всіх людей доброї волі та щирого серця, які розуміють вагу та значіння своєї рідної церкви в цих далеких околицях, помогти нам своїми хочби дрібними лептами. Нехай Всевишній Бог всім жертводавцям стократно нагородить!

Грошеві датки, як також речі богослужбового характеру просимо слати на адресу:

Rev. Roman Starodub
Box 717 — Cranbrook, B. C.

За Церковний Комітет у Кренбруку:

о. Роман Стародуб, Михайло Стецура, Михайло Українець, Олександер Ларсон, Іван Шкварок, Василь Булкот, Іван Петрук.

На УНРаду

На працю Української Національної Ради вплинули за минулий (1949) рік такі жертви з Канади (в долярах): Комітет Українців Канади Вінніпеґ, Ман., 1.800 (даток); Відділ КУК Торонто, Онт., 800.00 (збірка); Відділ КУК Вінніпеґ, 783.50 (зб.); Відділ КУК Монтреал, Кв., 530.75; Відділ КУК Едмонтон, Алта, 520.00; Відділ КУК Ванкувер, Б. К., 154; Відділ КУК Форт Виллям,Онт., 148; Відділ КУК Гемилтон.Онт., 140.00; Відділ КУК Вернон Б. К., 122.07; Відділ КУК Давфин, Ман., 116.50; Відділ КУК Йорктон, Саск., 102.67; Відділ КУК Віндсор, Онт., 94.13; Відділ КУК Винярд, Саск., 70.00; Відділ КУК Джералдтон, Онт., 55.00; Відділ КУК Кенора, Онт., 50.14; В. Кохан, Вінніпеґ, Ман., 50.00 (даток); УНО Торонто, Онт., 40.00; Відділ КУК Вилна, Алта, 31.78; Союз Українських Організацій, Вінніпеґ, Ман., 30.00; Н. Зварич Кенора, Онт., 29.00 (зб.); Відділ КУК Джералтон, Онт., 25.00; Відділ КУК Кридор, Саск., 24.60; Відділ КУК Веланд, Онт., 20.56; Й.Боднарчук Кенора, Онт., 20.00 (зб.); Відділ КУК Ст. Боніфес, Ман., 17.00; Д. Купяк Вилна, Алта, 16.16; Відділ КУК Гадсен Бей, Саск., 15.00; С. Солтис Стівстон, Б. К., 11.90; Відділ КУК Ґлендон, Алта, 11.00; С. Гарасимович Ділебой, Саск., 10.00; О. Соловій Шумейкер, Онт., 9.00; Т. Кобзей Вінніпеґ, Ман., 5.00; Ґ. Т. Гірняк Брентфорд, Онт., 2.60; В. Плакида Веланд, Онт., 2.55; Д. Бодня Австралія 2.00; Разом $5.859.90. Крім того з розпродажі українських поштових марок, виданих фінансовим Відділом УНРади, вплинуло $91.98.

В дальшому на працю УНРади вплинули ще такі жертви (в дол.): Відділ КУК Вінніпеґ, Ман., 171.37; Відділ КУК Форт Виллям, Онт., 150.00; Відділ КУК Кенора, Онт., 34.30; Відділ КУК Кіркленд Лейк, Онт., 30.37; разом $477. 34. Сума всіх збірок і жертв за минулий рік: **$6.337.24.**

Представництво УНРади в Канаді складає всім Впов. Жертводавцям сердечну подяку і просить всі жертви на УНРаду пересилати на адресу:

Ukrainian Canadian Committee
722 McIntyre Bl., Winnipeg, Man.

"ЗВІЛЬНЕНО" 158 ЧЕСЬКИХ АДВОКАТІВ

Комуністичний міністер справедливости чехословацького уряду "звільнив" 158 безпартійних адвокатів, забороняючи їм виконувати адвокатську практику. Більшості з них закидають "нефахове виконування своїх функцій."

19. Богоявлення — Етелберт (7. рано) Венлав (год. 2. пополудні)
22. Неділя — Минк Крік
о. А. Луговий
Box 65. — Етелберт, Ман.

19. Богоявлення — Проспериті
22. Неділя — Ричмонд Парк
29. Неділя — Фрейнс
ЛЮТИЙ
5. Неділя — Бойд
12. Неділя — Менук
15. Стрітення — Проспериті
о. Богдан Ловинський
Проспериті — Алберта.

19. Богоявлення — Дайсарт
22. Неділя — Ґренфел
29. Неділя — Бінфейт
о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск. Тел. 7/67.

19. Богоявлення — Давфин, Горинь
22. Неділя — Давфин, Відень (водосвяття)
29. Неділя — Давфин, В. Ривер фарми
о. Гр. Теплий — о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

БОГОСЛУЖЕННЯ НА СІЧЕНЬ

19. Богоявлення Господнє — Калмар Пресв. Тройці (7.00), Торсбі (10.30), Равнд Гил (7.00), Гей Лейк (10.30), Голден М. Б.
22. Неділя — Калмар Пресв. Тройці (чит. С. Б. 9.00; В суботу катех. дітей год. 10.00), Ледук, Тофілд, Дейзленд
29. Неділя — Торсбі, Коверник, Калмар Пр. Т. (чит. С. Б. 9.00)
Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

19. Богоявлення — Куликів
22. Неділя — Курокі
29. Неділя — Доброводи
о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

19. Богоявлення — Алвена місто, Ст. Джуліен
22. Неділя — Ланівці, Сокаль
29. Неділя — Смац і Фарми
о. І. А. Головка
Алвена, Саск. — Box 111.

19. Богоявлення — Ст. Филипс (10.30)
22. Неділя — Ропемід (10.30 і водосв.)
29. Нед. Верегин (10.30 і водосвяття) (Кожної неділі і свята 7.30 веч. Молебні зі суплікацією в Кемсек)
о. Ер. Ляшкевич
Кемсек, Саск.

19. Богоявлення — Сенді Лейк зранку Ректем (11. рано)
22. Неділя — Вріксон
29. Неділя — Нюдейл
о. Н. Сірий
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

19. Богоявлення — Мус Джа
22. Неділя — Свифт Коррент
29. Неділя — Годжвил
Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

19. Богоявлення — Вильна (9.30) Водосвяття: Стрий (4. попол.) Спедден (7. вечером)
22. Неділя — Сокаль (9.30)
29. Нед. Мит. і Фар. — Стрий (9.30)
ЛЮТИЙ
5. Нед. Блуд. Сина — Вильна (9.30)
о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

19. Богоявлення — Вох (10.30)
22. Неділя — Торгилд (10.30)
29. Неділя — Вох (10.30)
о. Іван Чинченко
Waugh, Alta.

19. Богоявлення — Нора
22. Неділя — Вадена
29. Неділя — Фостон
о. Теофіль Гурко
Вадена — Саск.

19. Богоявлення — Вонда
22. Неділя — Борщів
29. Неділя — Вонда
о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

19. Богоявлення — Грендвю (год. 9.30 Пов. В., С. Б. і Водосвяття)
22. Неділя — Ґилберт Плейнс
о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119.

19. Богоявлення — Дервент місто, Нортерн Веллій
о. І. Черкавський о. Й. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

19. Богоявлення — Зоря
22. Неділя — Фишинг Ривер (водосв.)
28. Неділя Мит. й Фар. — Сифтон
Увага: Коли в Сифтоні богослуження тоді вечером є Вечірня.
о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

19. Богоявлення — Кридор (від 2. години пополудні відвідини парохіян зі свяченою водою)
22. Неділя — Блейн Лейк (пополудні відвідини парохіян)
29. Неділя Мит. і Фар. — Січ
о. Мирослав Олешко,
Box 101 — Кридор, Саск.

19. Богоявлення Господнє — Стар (год. 6. рано Пов. В. з Литією, Утреня, Сл. Б. і Водосвяття)
22. Неділя — Лемонт
29. Неділя — Скаро
30. Трьох Святих (я. ст.) — Скаро
Парохіяльний Уряд у Лемонті

19. Богоявлення — Бруно
22. Неділя — Ґернсей
о. П. К. о. М. Ф.
504-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

19. Богоявлення — Пайн Ривер місто
22. Неділя — Гарленд
29. Неділя — Слейтер
о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

19. Богоявлення — Овкбурн (7. рано), Шол Лейк (год. 10. рано)
22. Неділя — Сольсгирт
29. Неділя — Шол Лейк
о. Й. Формальчук
Box 86, Овкбурн, Ман., Тел. 141-14

22. Неділя — Нелсон (10.00)
29. Неділя — Трейл (11.00)
о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

19. Богоявлення — Чергил (9. рано)
22. Неділя — Менлі
29. Неділя — Карвел
о. Теодор Прийма
5240 Ада Булевард — Едмонтон, Алта. Телефон 75633

19. Богоявлення — Плейн Лейк, Краків
22. Неділя — Новий Київ, Веґжя, Гіллярд місто (Йорд. відвідини дом...)
29. Неділя — Борщів, Плейн Лейк, Гіллярд Сенюки (йорд. посіщ...)
30. Трьох Святих — Борщів
ЛЮТИЙ
5. Неділя — Левой
Basilian Fathers
Mundare — Alberta

19. Богоявлення — Куквил (8 год. рано Повечеріє і Служба Божа)
22. Неділя — Редвей
29. Неділя — Смокі Лейк
Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

19. Богоявлення — Прісвил
22. Неділя — Гейзел Делл (місто)
29. Неділя — Ормсайд
о. Петро Д. Пасічник
Box 95. — Прісвил, Саск

22. Неділя — Медовлейк
29. Неділя — Пейтон
о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

22. Неділя — Кренбрук
29. Неділя — Кімберлей
ЛЮТИЙ
5. Неділя — Ферні
(Служба Божа в цих місцевостях відправляється в латинських церквах в годині 11.30 рано).
о. Роман Стародуб
Кренбрук, Б.К.

19. Богоявлення — Іннісфрі Р. М. Б. (Сл. Б. і водосвяття 11 рано) Іннісфрі В. Ч. Хр. (водосвяття в годині 2 пополудні)
22. Неділя — Іннісфрі Ч. Хр. (Утреня і Сл. Божа в годині 10.30)
29. Неділя — Іннісфрі місто (10.30)
30. Трьох Святителів — Іннісфрі місто
Увага: Година перед Службою Божою нагода до сповіді.
о. Микола Дядьо,
Box 572 — Іннісфрі, Алта.

19. Богоявлення — Самбург
22. Неділя — Шипмен (водосвяття)
29. Неділя — Мітпарк (водосвяття)
о. І. Мак
799 - 15 Стріт Вест. — Принс Алберт Телефон 3645

19. Богоявлення — Геффорд (від 2. год. попол. відвідини парохіян зі свяченою йорданською водою).
22. Неділя — Алтикейн
29. Неділя — Величко
о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

19. Богоявлення — Рассел (водосвят.)
22. Неділя — Ангусвил
29. Неділя — Рассел
о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

19. Богоявлення — Маковські (4.00), Сандави (10.00)
22. Неділя — Сопівники
29. Нед. Мит. і Фар. — Вайта
о. Володимир Панчишин
Box 6. — Вайта, Ман.

19. Богоявлення — Ольга
22. Неділя — Розбурн місто (свячення води)
29. Неділя — Могили (свяч. води)
о. Евген Олійник,
Box 145 — Розбурн, Ман.

19. Богоявлення — Бовелон (10.00)
22. Неділя — Моркемб
29. Неділя — Мирнам (10.30)
о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

19. Богоявлення — Восток Івасюки (год. 6 рано Пов., Литія, Утреня Служба Божа і Водосвяття)
22. Неділя — Делф
29. Неділя — Лівор
о. Евген Дмитрук

19. Богоявлення — Долини
22. Неділя — Город
29. Неділя — Менві
о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

19. Богояв. — Арран місто (6. рано)
22. Неділя — Вайт Біч
29. Неділя — Арран Весна
о. Юліян Габрусевич
Box 17. — Арран, Саск.

19. Богоявлення — Скандинавія
22. Неділя — Нінава
29. Неділя — Міннедоса
о. Володимир Фляк
Нінава, Ман. — Тел. 317W

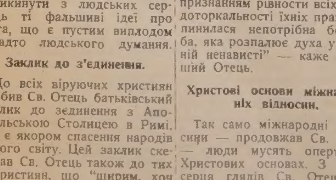
1. 9. 14. 15. 19. і 29. — Бюкенан
7. і 22. — Олеша
о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

19. Богоявлення — Оен
22. Неділя — Олдс
29. Неділя — Біґ Веллій
30. Трьох Святителів — Дромгеллер
о. Степан Чеховський
207-6 ст. N.E. — Калґарі, Алта. Тел. M 3642

19. Богоявлення — Спаса, Твей фарми
22. Неділя — Св. Димитрія, Вакав
29. Неділя — Кадворт
о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 66.

19. Богоявлення — Ґлендон
о. Михайло Гаврилюк
Box 48 — Ґлендон, Алта.

MAIL ORDER SERVICE



Трибюн, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Гр. і Анна Собчуки.

8. 10. відбулося вінчання п. Григорія Собчука, сина п. Євстахія і Варвари Собчук з Ріджайни, з п-ою Анною Гут, донькою п-ва Івана і Марії Гут з Трибюн. Всч. о. Н. Чорній з Ріджайни відправив Службу Божу в намірені молодят і довершив акту вінчання. Гості з Трибюн, Ленеґ і Ріджайни заповнили церкву св. Родини.

Весільна гостина відбулася вдомі родичів молодої, в п-ва Гут, які є примірними членами церкви св. Родини і в них перебуває священик, коли є на відправі. По обіді о. Чорній сказав коротку промову на адресу молодят і побажав їм многих літ. Відтак п. Ю. Гук з Ріджайни сказав кілька слів про будову нового дому "Українських Вістей" і попросив гостей, щоб зложили жертви на цю гарну ціль. П. Н. Кавуза перевів збірку, яка принесла 11 долярів.

Вечором відбувся танець у залі Трибюн, де гості обдарували молодят гарними дарунками.

Дня 15. 10. п-во Собчуки в Ріджайні спросили родину і знайомих до себе на гостину з нагоди весілля їх сина. Підчас гостини п. Ю. Гук подякував п-ву Собчукам за гостину і знову згадав про "У.В.". Тут зібрано $3.00, отже разом $14.00. Тут мушу сказати, що ті гості, що зложили по $1.00 на "У.В.", зложили також по $1.00 тиждень передтим у п-ва Зеневичів. Ними є: Й. Малявський, п. Д. Зеневич, п-і А. Сорока, отже до двох неділь зложили по $2.00, а інші дали по $1.00. Всім їм в імені "У.В." я щиро дякую. А п-ву Собчукам, які працюють і жертвують на нашу церкву, щира подяка. А молодятам бажаємо Божого благословенства і много літ прожити.

Кореспондент.

Редвей, Алта.

† ІЛЬКО МЕЛЕШКО

20. 12. м.р. помер Іван Мелешко, один з наших піонірів, проживши 74 роки. Покійний уродився в селі Малнів, пов. Мостиська, Західна Україна і прибув перший раз до Канади в 1910 р. За якийсь час вернувся до краю, забрав свою дружину і дітей та прибув сюди в 1913 р. вже на постійний побут. Осів у Редвею на гомстеді, де жив аж до смерти. Полишив у смутку вірну дружину Теклю, одну рідну сестру, 3 доньки й одного сина: Анну Шенську у Венкувері, Параньку Романівську, Марію Прийма і сина Івана — всі в Редвею.

Похорон пок. Ілька Мелешка відправив в Едмонтоні 23. 12. о. Д. Джиголик ЧСВВ. На спільнім обіді виголосив ширшу промову про померлого п. Іван Прийма, що при кінці попросив присутніх ушанувати память покійного збіркою на будову дому "У.В.". Збірка принесла 20 дол. Жертводавцям щира подяка, а пок. Ількові вічна память!

Силвер Парк, Саск.

ЗА БУДОВУ УКРАЇНСЬКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

Околиця Силвер Парк положена в північно-західнім Саскачевані при сіпіарській залізній дорозі, що йде з Мелфорт до Ріджайни. Тут наші люди стали поселюватись коло 25 літ тому. Але що їх невелика горстка, то не могли спромогтися на те, щоб побудувати собі церкву і на Богослуження їхали то до Гронліс, то до Бруксбі.

Аж нараз прийшла вістка, що в цю околицю загостить о. І. Мак з Принс Алберт і буде мати відправу 13. 11. Всі чекали нетерпеливо того дня, коли то і молодь зможе почути духовну науку в рідній мові.

Але що тут нема ще церкви, то наше рідне Богослуження відбулося в домі п-ва Зубяків. На це Богослуження прибуло гарне число вірних, що дуже тішилися рідною відправою. Служба Божа почалася в 10 годині, а по відправі відбувся спільний обід, що його приготовили місцеві пані.

По обіді відбулися збори в справі будови власної церкви. По короткій дискусії вибрано Комітет, що має зайнятись будовою, в такому складі: Василь Стасюк, Петро Фідик, Гарасим Прозоровський, Микульський і А. Зубяк. Є надія, що в короткім часі повстане ще одна наша українська католицька святиня — у Силвер Парку.

Учасник.

Південний Едмонтон

З ЖИТТЯ ПАРОХІЇ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Недавно основана парохія св. Василія Великого в Південнім Едмонтоні розвивається чимраз краще. Працює Церковний Комітет, працюють також інші установи при церкві: Відділ ЛУКЖ, Відділ УКЮ і рідна школа. Всі вони у своїй праці себе взаємно доповнюють і всі вносять свої цеголки в церковно-релігійну і національну розбудову українського життя в цій частині міста.

Коли йде про зовнішні вияви цього життя, то треба насамперед згадати про виступи дітвори рідної школи, що її ведуть у нас дві Сестри Місіонарки і п. С. Гарасимович. По вдатнім листопадовім концерті, про який ми вже писали, наша школа при помочі парохії влаштувала ще й св. Миколаївський вечір (23. 12.), на програму якого склалися: колядки у виконанні дитячого хору, деклямації менших і більших віршів, хореографічна сценка при ялинці у виконанні 8-ох школярок і добре відіграна школярами маленька песа, в якій з'явився при кінці св. о. Николай (п. Ю. Войтків), що по відповідній промові до дітвори та до старших обдарував усіх дітей і декого зі старших гарними дарунками. Не треба й казати, що діти переживали сценку роздачі дарунків з найбільшою радістю.

В дні 1. січня святкувала наша парохія вперше свій празник у власній церкві. З цього приводу відбулася торжественна Служба Божа, що її відправив о. протоігумен Теодосій Добко, який виголосив теж гарну проповідь про жертвенну працю й діла св. Василія Великого, патрона церкви. Дияконували оо. Джиголик та Вінцентайло, співала дуже гарно насамоїлку вся церква. По Богослуженні відбувся спільний обід, що його приготовили працьовиті пані з Відділу ЛУКЖ.

Згадати б ще, що в часі Свят ходили у нас з колядою: діти під проводом Сестер — на р. школу і молодь з УКЮ під проводом о. пароха А. Химія — на церкву. Громадяни жертвували радо на коляду як для української школи, так і на церкву, що мусить сплачувати ще довг за набуття церковного будинку від латинників.

Варто піднести також, що заходом о. пароха Химія і Церковного Комітету нашу церкву в місяці грудні цілковито відновлено та відмальовано. Доконали цього великого діла власними руками пп. Пущило Михайло, Струк Юрій, Поспіх Семен, Рафа Іван, Бакай Микола, Легкий Іван, Свидницький Михайло, Павлик Антін, Курило Яків, Твардовський Войтко, Падлецький Михайло, Голуб Григорій і Войтків Юрій. Всім їм належиться щире признання і подяка.

Не менше признання належиться всім тим жертводавцям, що за минулого півроку справили до церкви цінні речі. І так п. Іван Козяк справив монстранцію, п-во Андрій і Анна Булати фелон і крім того п-і Булат і п-і Адамець Йосифа прегарну статую Христа на великий престіл, п-і Романюк Агафія пушку до переховування Найсв. Тайн, Сестри Служебниці шаль до благословення Найсв. Тайнами. Шлюбні корони жертвував Відділ УКЮ, обруси на престоли п-во Михайло і Юлія Свидницькі, вишитий обрус п-і Настя Пущило, свічники великі (6) п-во Семен і Анна Поспіхи, семираменні ліхтарі п-во Михайло і Марія Синявські, дальматики для вівтарних хлопців п-во Петро й Аделя Багрії, евангелію п-во Микола й Єва Бакаї. Всім вичисленим тут жертводавцям, як і тим, що справили до церкви дрібніші речі, нехай Всевишній нагородить сторицею!

З ІМЕНИН НА "У. ВІСТІ"

В неділю 11. 12. пополудні парохіяни і приятелі зійшлися до хати п. Миколи Бакая, щоб справити йому несподіванку з нагоди його іменин. Треба зазначити, що п-во Микола і Єва Бакаї є дуже примірними парохіянами в південнім Едмонтоні. Вони часто приступають до Св. Тайн, а їхня жертвенність і діяльність у парохії звертають на себе загальну увагу. За це вони тішаться великою пошаною і любовю всіх. Парохіяни скористали з дня іменин, щоб висловити свою пошану і любов до добрих парохіян. Впр. о. парох А. Химій ЧСВВ зложив п. Бакаєві сердечні побажання з нагоди іменин і всі заспівали гучне "Многая літа". Збірка на "У.В." принесла $7.00.

Присутній.

Арран, Саск.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

На хрестинах першої донечки п-ва Стефанії і Юрія Дудчишинів у їх гостиннім домі зібралася їх найблизча родина і приятелі. Св. Тайни Хрещення уділив маленькій Кароліні наш парох о. Ю. Габрусевич. Кумами були п-і Глорія Демчук та учитель п. Михайло Кінащук. У часі родинного прийняття, яке відбулося з цієї нагоди, промовляли о. Габрусевич, учитель Кінащук та п. І. Німець. На заклик п. Німця присутні гості зложили на будову дому "Українських Вістей" в Едмонтоні: по 1 долярові о. Габрусевич, І. Німець, В. Демчук, п-во Дудчишини, Кінащук, Нагнибіда, п-ні Нагнибіда. Німець і Дудчишин; по 50 центів: п-во Грабарчуки, п-і П. Німець і п. Петро Нагнибіда. Жертводавцям щире спасибіг, а новоохрещеній донечці п-ва С. і Ю. Дудчишинів дай Боже прожити у щасті і здорові багато літ!

І. Німець.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Сенді Лейк, Ман.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Лев і Люба Коростіль.

19. 11. м.р. в українській греко-католицькій церкві о. Формальчук звінчав п-ну Любу Дрозд, доньку Івана й Анни Дроздів, з Львом Коростілем, сином Михайла і Текі Коростілів. По шлюбі відбувся весільний обід на честь молодят в домі батьків молодої в міській галі Шол Лейк, на якім були приявні дружки і дружби та найближча родина молодих.

В неділю 23. 11. відбувся обід в домі молодого. В часі обіду панове С. Чорний і Н. Гульчак перевели збірку на пресовий фонд "Українських Вістей", яка принесла 12.40 дол. Жертводавцям щире спасибіг, а молодій парі дай Боже прожити багато літ у щасті і здорові.

М. Т. Коростіль.

Плейн Лейк, Алта.

6. листопада м.р. упокоївся в Бозі бл. п. Григорій Грисюк, один з піонірів околиці Плейн Лейк і Ту Гилс, проживши 90 років. Полишив у смутку вдову, 9 синів, 4 доньки, 39 внуків і 14 правнуків. Величавий похорон відбувся в церкві у Плейн Лейк. Похоронну відправу відслужив о. Є. Химій ЧСВВ і виголосив зворушливу науку. Тлінні останки похоронено на місцевім цвинтарі. Похоронне заведення Парк Меморіал із Вегревил зайнялося похороном.

По похороні вдова запросила всіх на поминальний обід до дому покійного, що на нього прийшло, окрім родини, багато сусідів, бо покійний був усіма люблений. Підчас обіду промовив до присутніх п. Микола Гриців і покликав до слова о. пароха, що в короткій промові переповів заслуги покійного для родини і громади та згадав про всякі труднощі, що їх наші піоніри переживали. Покійний прибув до Канади 1899 року і нераз приходилось йому йти піхотою аж до Едмонтону. Вкінці промовив ще п. Іван Юзвишин із Мирнам, який в імені родини подякував присутнім, що так звеличали цей похорон і пригадав, щоб

† Григорій Грисюк.

при цій нагоді зібрати жертви на нашу єдину газету в Алберті "Українські Вісті", котра стоїть на сторожі нашої Церкви й українського народу. Переведено збірку, що принесла 17.45 дол. Жертвували по $1.00: п-во Царуки (Дервент), Василь Лемішка, М. Піхач, К. Царук, М. Цимбалюк, Ф. Гресюк, П. Гресюк; по 50ц.: п-і Т. Лемішка, Іван М. Юзвишин, Петро Царук, П. Худик, Павло Ґрисюк, Н. Гриців, Г. Міськів, В. Грисюк, М. Щерба, А. Веренька, Т. Цимбалюк; по 25ц.: В. Д. Гриців, І. Варава, І. Д. Гриців, Г. Франко, В. Серня, М. Грисюк, К. Тутко, П. Варава, П. Лущишин, С. Ґрисюк, І. Гайдук, п-і Марчак, П. Франків, А. Козіцький, П. Худик; по 10ц.: Піхач, п-і К. Цимбалюк. Сердечна подяка всім жертводавцям, а покійному Григорієві вічна память!

Учасник похорону.

Подяка. На цім місці жінка і діти складають подяку о. Химієві за похоронні відправи, Парк Меморіял за обслугу, всій родині і сусідам за те, що чимнебудь причинились до звеличання похорону. Спи, дорогий мужу і батьку, нехай земля буде тобі легкою!

Родина.

Веґревил, Алта.

КОНЦЕРТ ХОРУ УКРАЇНСЬКОЇ РАДІОГОДИНИ З ЕДМОНТОНУ

В суботу 3. грудня м.р. вечером в залі Леґіону відбувся довго ожиданий концерт хору Української Радіогодини під управою проф. Л. Туркевича, котрий що неділі від 2.30 до 3 год. пополудні виступає зі стації С.К.Ю.Е.-я в Едмонтоні. Концерт був дійсно вдалий. Заля виповнена по береги завдяки добрій підготові. Хорові співи були віддані з чуттям, а мужеські тенорові і баритонові соля перенесли слухачів на широку безмежну Україну, за що публика не жалувала оплесків виконавцям. Вершком насолоди були сопранові соля п-і Д. Маерової (мецосопран). Публіка була така захоплена її співом, що не хотіла пустити артистки зі сцени. Душею цілого концерту був сам проф. Туркевич при фортепяні. Остання пісня "Марш партизанів" містила в собі все те, за що Україна бореться зі сильною вірою в перемогу. Промовляли п. І. Ісаїв і В. Середа, а від веґревильського Леґіону п. В. Мортон. Національними гимнами "Ще не вмерла Україна" і "Боже шасти Йому" закінчено цей милий вечір. Відтак пані з Відділу ЛУКЖ гостили дорогих гостей, чим хата багата. По веселій ґутірці і по вимині щирих думок ми мусіли прощати дорогих гостей в надії, що незабаром будемо їх вітати у нас знову.

С. Сисак.

Норквей, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Михайло й Ольга Черевик.

12. 11. м.р. відбулося вінчання молодої пари, Михайла Черевика й Ольги Маркевич, уроджених і замешкалих в Норквей. Родичі їх добре знані в околиці. Чину вінчання довершив місцевий парох. Відтак у домі родичів молодої, а на другий день у родичів молодого відбулося гарне весільне прийняття із забавою для гостей.

Місцевий о. парох, складаючи побажання молодій парі в домі жениха, підкреслив гарну забаву і попросив гостей жертвувати на українську пресу. Збірку перевів п. Микола Черевик і зібрав $14, з чого на будову дому "У.В." призначено $5, на часопис "У.В." $6 і на "Християнський Голос" у Мюнхені, Німеччина $3.00. Всім жертводавцям щире спасибіг, а молодій парі бажаємо щастя на многі літа!

Гість.

Кіркленд Лейк, Онт.

† СТЕПАН ШУМЕЛЬДА

1. 12. згинув у копальні золота Тек Юз бл. п. Степан Шумельда, який працював там від червня 1948 р. Пок. Степан народився 15. 1. 1914 р. в селі Бушковичах, повіт Перемишль. Вивезений німцями на тяжку роботу, залишився в Німеччині до 1948 р., коли то йому вдалося виїхати до Канади до копалень золота в Кіркленд Лейк. Незадовго приїхала до Канади його дружина Катерина та чотиролітній син Тарас. П-во Шумельди замешкали в Кіркленд Лейк та цікавилися життям релігійним і громадським. Бл. п. Степан Шумельда цікавився всіми ділянками нашого життя і своєю повагою та розсудком з'єднав собі прихильність та пошану всіх. Всі любили та шанували того молодого чоловіка, що так добре орієнтувався в різних ділянках канадійського життя. Вістка про його наглу смерть у копальні була великим ударом для всіх у Кіркленд Лейку.

З жалем у серці прощала його громада 4. 12. В церкві Пресв. Серця Христового відправив похорон о. С. Шавель ЧНІ, парох Кіркленд Лейку, при великому здвизі народу. Гарно співав хор під проводом п. В. Дідюка. Церква заледве могла помістити всіх, що прийшли на цей похорон. В год. 2.30 пополудні похід рушив на цвинтар. Не зважаючи на великий сніг, всі українці з міста громадно пішли на цвинтар.

Погибшого оплакує вдова Катерина та синок Тарас. Нехай канадійська земля буде йому пером. В. Й. В!

Приятель.

Голар, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Данило і Вікторія Шелай.

20. серпня м.р. п-во Підперигора і Шелай справили гучне весілля для своїх дітей, п. Данила Шелая і п. Вікторії Підперигора, в парафії Голар. Хоч це була субота, то на це весілля з'їхалося дуже багато гостей з близьких і далеких сторін. Сам шлюб давав о. Сирота й о. С. Созанський.

Підчас весільної вечері, якої господарем був п. Марко Явний, промовляли: о. Созанський, адвокат Кіндракевич з Йорктону і п. П. Панчук. Особливо промова адв. Кіндракевича зробила миле враження на присутніх. Молодята почувались дуже щасливими. Варто згадати, що ці молодята дістали гарне християнське виховання, бо обоє покінчили свої студії в католицьких школах в Йорктоні — в Колегії св. Йосифа та в Академії Серця Христового під проводом Сестер Служебниць.

При кінці вечері, на заклик п. М. Явного, переведено збірку на добру пресу. Збірка принесла $31, з чого призначено на "Українські Вісті" 10 дол. Жертводавцям щира подяка.

Присутній.

Провост, Алта.

22. жовтня м.р. упокоїлася в Бозі, прийнявши Найсв. Тайни, у 55 р. життя Ольга з дому Іваницька, дружина Стефана Дедя з села Сосниця, повіт Ярослав, де він працював довгі роки. Покійна походила з містечка Витків Новий, повіт Радехів.

Покійну Ольгу з чоловіком і 15-літнім сином в р. 1940 вивезли були большевики на каторжні роботи в лісах на Сибірі, де вони перебули разом 2 роки. В р. 1942 син-одинак вступив до польської армії і таким чином вони виїхали з військом за границю до краю Ірану. Ще в Ірані дістали відомість з Італії, що 18. 5. 1944 р. в битві під Монте Кассіно їх син був убитий.

Покійна Ольга дуже цим гризлася, що втратила одинокого сина Володимира. В Ірані перебули вони 3 роки. В р. 1945 вивезли їх до Лібану, де

† Ольга Дедьо.

також перебули 3 роки. І всюди покійна працювала в кухні. В р. 1948 Британський Уряд перевіз їх до Англії, де покійна працювала в офіцерській кухні 1 рік.

В березні 1949 р. сестра чоловіка покійної Марія Ладубець з Пеллей, пров. Саскачеван, стягнула їх на свою фарму, де працювали разом. У червні м.р. прибули до братанка Теодора Дедя, який працює в лікарні Провост, в Алберті. Бл. п. Ольга Дедьо працювала в кухні в готелі 2 місяці, при кінці зачала на здорові упадати і в лікарні Провост померла.

Похорон відбувся 24. 10. в римо-католицькій церкві в Провост. Жалібну Службу Божу латинського обряду відправив о. Гіяліс, а українську Службу Божу і Панахиду відправив о. Ференц. Похорон відправили обидва священики спільно з молитвою. На похорон приїхала родина з Саскачевану, братанок Михайло Дедьо з жінкою, братанок Олекса Дедьо і шваґер братанка Михайла Дедя Михайло Сарнюк, що зробили ґарою 500 миль дороги.

З приводу похорону і поминального обіду прислано на "У.В." 5 дол.

Пок. Ользі, що стільки витерпіла в своєму житті, хай буде вічна память!

Едмонтон, Алта.

МОЛОДЬ ПІДТРИМУЄ УНРАДУ

З ініціятиви трьох молодих дівчат, активних пластунок жіночого куреня ім. Уляни Кравченко, Едмонтонської Станиці, більший гурт української молоді перевів у двох днях в часі Різдвяних Свят в Едмонтоні коляду на потреби Української Національної Ради.

Колядники відвідали 62 родини, в яких заколядували разом 108.35 дол. З того один громадянин дав 10 дол. чотири по 5 дол., пять по 3 дол., 13 по 2 дол., 35 по 1 дол. та чотири громадяни вплатили дрібними 2.35 дол. Не маючи можливости користуватися автом, колядники не могли відвідати більше українських родин в Едмонтоні, щоб всім їм зложити святочні побажання від УНРади. Ініціяторам цеї коляди та всім колядникам належиться велике признання і подяка за належне зрозуміння для підтримки УНРади, що є керівним центром української визвольної справи на міжнароднім терені.

Зібрані гроші переслано до Централі Комітету Українців Канади на фонд Української Національної Ради.

К. М. Т.

Равнд Гил, Алта.

ЗМІНА ДУШПАСТИРЯ

В неділю 11. 12. м.р. поважне число вірних прощало о. Білика ЧСВВ, пароха церкви Преображення, в Народнім Домі коло церкви, де привітали одночасно й нового пароха о. Д. Джиголика. Передполуднем новий парох відправив Службу Божу, як звичайно, а в год. 6 веч. привезено на цю несподіванку о. Білика з Дейзленду, де він того дня мав відправу.

Коли отці увійшли до залі в супроводі парохіяльного комітету, присутні привітали їх голосними оплесками. П. Василишин, господар вечірки, попросив присутніх до вечері. По вечері п. А. Пазюк у довшій промові оповів про заслуги о. Білика, попрощав його від парохії і побажав добрих успіхів у новій парохії. Також п. Пазюк привітав від парохії о. Джиголика. Після того вручив о. Біликові гарні дарунки від всіх присутніх, які відспівали "Многая літа".

Всч. о. Білик щиро подякував за дарунки та за співпрацю в парохії і обіцяв, що нас не забуде у своїх молитвах. Просив теж, щоб його вірні також не забували у своїх молитвах, а Бог нам всім допоможе. Всч. о. Джиголик сказав, що коли вірні повинуються церковному авторитетові і поведуть дружню працю, то успіхи її будуть певні.

Накінець п. Василишин перевів збірку на будову будинку "У.В.", яка принесла $5.11. Жертводавцям щира подяка.

Парохіянин.

Ріджайна, Саск.

† ГЕЛЕНА СОЛОДЮК.

5. 12. відбувся величавий похорон бл. п. Гелени Солодюк, що прожила всього 56 літ. Походила з Зах. України, село Чортовець, повіт Городенка. Слабувала довший час і прийнявши Найсвятіші Тайни, померла 1. 12., лишаючи в смутку свого чоловіка Василя. Бути бездітні, зате любила чужі діти.

Похорон відправив о. Н. Чорній з церкви св. Василія Великого. Тому, що покійна належала до Жіночого Товариства, то багато людей взяло участь у похороні. Тіло покійної лежало в залі УНО. Всч. о. Н. Чорній відправив парастас у залі, а потім Службу Божу в церкві. Співав хор під проводом п. Мороза, учителя рідної школи. Церква була заповнена людьми.

По похороні всі присутні були запрошені на обід до Національного Дому. По обіді промовляли о. Чорній, п. Ю. Гук, п. Мороз і п. Грицюк. П. Ю. Гук просив зібраних, щоб про цей величавий похорон подати до української преси, тому треба зложити жертви на прес. фонд. П-і Е. Галапас і п-і Чарик зайнялися збіркою, яка принесла $19.74. Збірку поділено по половині на "У.В." і на "Н. Шлях". Всім щира подяка за жертви, а покійній вічна память!

Кореспондент.

Винніярд, Саск.

ПАНАХИДА ЗА ПОЛЯГЛИХ ГЕРОЇВ

В нашім містечку живе кільканадцять українських родин. Богослуження відправляють раз на місяць Отці Редемптористи з Йорктону. 27. 11. м.р. о. ігумен Шишкович ЧНІ відправив у нашій церкві при символічній могилі, прикрашеній канадійським та українським синьо-жовтим прапорами, вінком і стрілецькою шапкою Панахиду за поляглих борців за волю України. По Панахиді о. Шишкович виголосив зворушливу проповідь, у якій гарними словами змалював тернистий шлях українського народу за здобуття самостійної Української Держави і підніс заслуги тих українців, що життя своє віддали в боротьбі за здійснення тої великої української державної ідеї. Присутні вірні зложили на тацу 8 долярів, які призначено на допомогу українським інвалідам в Европі.

З новим роком маємо в пляні поширити нашу церкву Серця Христового, а також приладити краще залю під церквою, що нам дуже потрібна на всякі сходини та прилюдні виступи. Вірю, що при добрій волі наших парохіян це діло переведемо на славу нашої Церкви й нашого народу та на добро всіх вірних.

Греко-католик.

Вонда, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Віктор і Галя Сливка.

15. 11. м.р. в місцевій церкві звінчалися п. Віктор Сливка і Галя Боднар. Обряду вінчання довершив о. В. Василишин з Кадворт, Саск. Молодята належали до місцевого Відділу УКЮ і є надія, що вони й надалі будуть так ревно працювати для своєї парафії, як досі. На весільній гостині у п-ва Івана і Франки Сливків, родичів молодого, гості зложили 7.50 дол. на клішу і пресовий фонд "Українських Вістей". Сердечна подяка жертвенним гостям, а молодій парі бажаємо довгого та щасливого подружнього життя.

Приятель.

Плейн Лейк, Алта.

ЮВІЛЕЙ 40-ЛІТНЬОГО ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ П-ВА ВИСПІНСЬКИХ

День 27 листопада був великим і памятним днем для родини п-ва Гафії і Дмитра Виспінських з Плейн Лейку. В цій місцевості вони довгі роки фармерують і тут виховали гарну родину.

Вже від кількох літ дехто з їх дітей є далеко від дому. Одна донька в Америці, два сини в Кімберлей, в Британській Колюмбії. Всі вони з'їхалися разом і зробили своїм родичам несподіванку з нагоди 40-ліття їх подружнього життя. Також родина, приятелі, сусіди і знайомі взяли участь у цій несподіванці. Діти посадили родичів на почесне місце, а в. Василь Горин привітав їх від всіх присутніх і побажав їм прожити у щасті і здорові ще багато літ.

По смачній перекусці п. Горин вручив родичам гарний дарунок від дітей на доказ вдячности за добре їх виховання. Родичі подякували своїм дітям і всім присутнім, що приїхали до їх дому. На кінець п. В. Горин сказав кілька слів про добру пресу та перевів збірку, що принесла $4.90, яку призначено на "Українські Вісті". П-ву Виспінським бажаємо Божого благословення, їхнім дітям нехай Всевишній помагає в кожній потребі, а жертводавцям щире спасибіг.

Кореспондент.

Торгилд, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА КОЛЕСІВ

П-во Розалія і Степан Колеси задумали відвідати своїх дітей у Ванкувері і перебути в них кілька місяців. Перед їх виїздом 27. 11. м.р. зібралося несподівано в їх домі багато гостей, щоб попрощати їх на дорогу та побажати їм кріпкого здоровя. В часі вечері п. Бутковський пояснив присутнім ціль цеї гостини і вручив п-ву Колесам гарний дарунок. Підчас забави зібрано на пресовий фонд "Українських Вістей" 10 долярів. Жертводавцям щира подяка.

С. Бутковський.

Анкастер, Онт.

БАЗАР НА КОРИСТЬ УКРАЇНСЬКОГО СИРОТИНЦЯ

16. 12. м.р. відбувся базар на користь українського сиротинця в Анкастері, Онтеріо. Щасливі числа були:

33565 А. Лехтон, Вінніпеґ, Ман.
30998 В. Хміляр, Мондер, Алта.,
41345 А. Петрович, Гемилтон, Онт.,
44829 Г. Вейт, Аленберг, Онт.,
41445 І. Рипко, Гемилтон, Онт.,
20169 І. Полторак, Бофало, Н.Й.
16248 І. Гордошинська, Ярослав, М.,
50499 С. Котеск, Престон, Онт.,
256 І. Соколовський, Гемилтон, Онт.
23953 Р. Торесон, Гудлен, Алта.,
60625 Д. Дон, Гемилтон, Онт.,
12080 І. Шупковський, Горгам, Н.Й.

Управа складає всім Впов. Громадянам, що причинились до успіху базару, щиру подяку.

До наших Впов. Дописувачів!

Просимо всіх Вп. Кореспондентів і Дописувачів писати до нас чітко, виразно і тільки на одній сторінці паперу. Просимо також залишати поміж поодинокими рядками ширші відступи, щоб було де робити потрібні виправки. Пригадуємо ще раз, що про всі прояви нашого церковно-релігійного і національно-суспільного життя треба писати по змозі якнайядерніше і найкоротше, бо надто довгі й розтяжні дописи ми примушені нераз затримувати, аж знайдемо на них місце в числі, хоч в засаді поміщуємо дописи за чергою, так як їх одержали.

Редакція "Українських Вістей".

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ
Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Гарні українські звичаї

Минули наші Різдвяні Свята і діточки, що є в шкільнім віці, повернулись до своїх шкільних лавок. Віримо, що багато з вас, дорогі діточки, підчас Свят ходили колядувати, хоч цього року в часі Свят у західній Канаді панували сильні морози. Ви, діточки, що живете в Британській Колюмбії, або на сході Канади, маєте багато більше нагод перебувати на свіжім повітрі в зимі, як їх мають діти в західних провінціях, бо тут на заході зима значно гостріша, як у Бр. Колюмбії чи на сході Канади. А кожна дитина тужить за своїм широким світом дитини. Діти дуже радуються, коли можуть кудись вийти в зимі.

Ми віримо і знаємо, що багато з вас підчас Різдвяних Свят ходили колядувати, а на Новий Рік ходили засівати своїм своякам, сусідам і знайомим. Знаємо, що ті з вас, які ходили засівати, мусіли навчитися, як по українському звичаю треба повіншувати тим господарям та їх родинам, до яких ви ходили. Дітей, які вміють гарно віншувати і побажати господарям дому щастя, здоровя і всього найкращого в Новім Році, господарі обдаровують щедрими дарунками.

В Канаді вже багато наших дітей не ходить ані колядувати підчас Різдвяних Свят, ані засівати в дні Нового Року. Це дуже недобре, що ті наші діточки не знають дитячої радости, звязаної з цими гарними й цінними українськими звичаями. Подумайте, дорогі українські діточки, кілько то радости і задоволення ви тратите тому, що не виконуєте таких гарних і цінних українських звичаїв. А цими цінними звичаями радувалися діти багатьох українських поколінь.

Ось надходить другий Свят-Вечір, і знову радість для українських дітей. Підчас другого Свят-Вечора діти збираються гуртками і йдуть щедрувати знову до своїх свояків, сусідів та знайомих. А щедрівок у нас також немало, і які гарні та любі нашому серцю ці наші старі щедрівки! Чому б вам, дорогі українські діточки, не знати цих чудових щедрівок українського народу? А вміючи щедрівки, чому б вам, як маєте нагоду, не піти і не защедрувати людям і дітям, близьким вашому серцю? Всі дуже радо привітають малих щедрівників та ще й обдарують вас дарунками.

Але, щоб люди дійсно були задоволені вашими відвідинами зі щедрівками, вам треба дуже гарно поводитися. Треба насамперед спитати господарів дому, чи позволять вам у своїм домі щедрувати. Діставши позволення, ви по щедрівці повіншуєте господареві, господині і всій їх родині. Якщо бажаєте пощедрувати донечці чи синкові господарів, то дальше питайте за позволенням. Прийшовши до чиєї б то не було хати зі щедрівкою, не говоріть заголосно, не говоріть всі нараз, не тручайте одне одного! Майте зпоміж себе вибрану одну дитину, цікаву і відважну, яка нехай віншує, питає і відповідає за вас усіх. Таких чемних діточок прийме щиро кожна українська родина зі щедрівкою і щиро вас нагородить за ваш труд.

Ідіть же, дорогі діточки, щедрувати цього другого Свят-Вечора! Вітайте щедрівкою всіх, хто любить і шанує українські звичаї! Таким способом і самі вчіться любити й шанувати свої цінні звичаї, звязані з нашим другим Свят-Вечором, а побачите, кілько вам прийдеться пережити душевного задоволення та милих вражінь.

ЗАГАДКИ:

Що це таке?

1. Що я є, що з мене раз в році роблять хрест?

2. Хто то є, що має одну тисячу, девять соток і пять десяток рівних часів?

3. Між дванадцятьма панами я наймолодший, бо замість років маю найменше днів.

ВІДПОВІДІ НА ЗАГАДКИ:

1. Лід. На Богоявлення, при свяченні води на ріці або в ставі, вирубують хрест з леду.

2. Новий рік має 1950 років перед собою, включаючи і себе.

3. Місяць лютий.

ОБОВЯЗОК КОЖНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

1) прислати передплату біжучу і по змозі також на рік чи два наперед;

2) приєднати бодай одного нового передплатника;

3) памятати при кожній нагоді на пресовий фонд "Українських Вістей".

Дієцезальна Референтура Імміграції

ПРИХОДИ ЗА ГРУДЕНЬ 1949

З перенесення	6.46
993. о. Семчук	3.00
994 о. З. Золотий з Роза	5.00
995 Збірка підчас листопадової панахиди в Канорі, пер. о. Колодій	3.50
996 Збірка на прийнятті в п. Анд. і Пав. Дутчак в Тедмор	3.00
997 Зворот пошти за пропавшу посилку ліків для Кухарука	8.17
998 Ілько Кучинський з Лакпорт на ветеранів УПА	5.00
999 Збірка на інвалідів у церкві у Принс Алберт, пер. о. Івашко	25.80
1000 Зворот за перевіз морем родини п. Котович	340.00
1001 С. Сисак, Веґревил, Алта.	5.00
1002 о. З. Золотий з Роза	5.00
1003 о. Семчук	3.00
1004 Силкнит Емпроерс у Торонті	5.00
1005 о. Кусий з Сарто	20.50
Зворот КЕР за недоручені ч. 1835, 1836 і 1844	13.50
1006 Іван М., Іст Килдонан	30.00
1007 С. Євчин з Нортерн Веллі	15.60
1008 о. Семчук	1.50
Зворот КЕР за недоручений пакунок ч. 1847-48	10.50
Разом	**$508.93**

РОЗХОДИ ЗА ГРУДЕНЬ 1949

Вислано одіж:	
1. Михайло Сяиска в Чехії	
2. Кат. Білас-Машаюк у Німеччині	
3. Софія Футуйма	
4. Анна Собко поштою	7.90
Пожива:	
1829 Мартин Софія в Австрії	
1830 М. Кухарук у Німеччині	9.15
1831-2 СХС в Німеччині	
1833 Будак Петро у Німеччині	
1834 Олекса Мох в Австрії	18.25
Пошта (листування)	0.40
1835 І. Чорнодоля в Німеччині	
1836 І. Музика "	
1837 Анна Пукирис "	
1838 Василь Ярош "	
1839 Гаврило Малий "	22.71
Змінне чека	0.42
1840 Мих. Сорохманюк в Німеччині	
1841 Михайло Хомяк "	
1842 Микола Чорний "	
1843 Ольга Гладилович в Австрії	
1844 Юліян Зенчак	22.71
Пошта (листування)	0.19
Календарі:	
1. Ю. Зенчак в Німеччині	0.65
2. Марія Головка	
3. Марія Островська; 4. Олекса Вайда.	
5. Анна Платош і молитовник	3.45
Змінне чека	0.15
1845 Українські хворі в санаторії ТБ в Німеччині	
1846 Українські хворі в сан. ТБ.	
1847-48 Семен Гаранко	
1849-50 Дмитро Вайда	30.25
Змінне чеків	0.45
Календар до М. Круцька в Нім.	.65
Заплачено за приміщення від 1946 досі для будинку Централі	283.59
Разом	$400.92

Зіставлення за грудень 1949

Всіх приходів	$508.93
Всіх розходів	$400.92
Лишається	$108.01

— ПОВІДОМЛЕННЯ КЕР —

З огляду на неможливість наладнати відносини з Польщею(з днем 1-го грудня 1949 **всі пакунки і висилка їх через КЕР здержані.** Це стало особливо для нас прикрим бо ж там опинилися може в найтяжчих відносинах десятки тисяч скитальців, прогнаних силою зза Сяну і Буга, з цілої нашої многострадальної Холмщини і Лемківщини. Досі була бодай якась можливість помогти бодай деяким і певність, що та поміч таки дійде ненарушеною до їх рук. Польська влада на місцях робила труднощі при відборі посилок, переводячи цілі слідства і допити, від кого, за що, чому і т.д. Були випадки, де польські поштові урядовці говорили при відборі нашим людям, що це "польський уряд купує в Америці для бідних людей вакунки і роздає'. Такою брехнею послуговуються нині польські опричники Москви, морально тортуруючи наших бідних обдертих та ограблених людей. Були випадки, що деякі люди відмовлялися навіть від пакунку через ті допити та залякування владою. Отже рішення КЕР не прийшло як щось несподіване. Треба взагалі подивляти, що КЕР уміли і змогли аж до першого грудня все таки вести свою працю в Польщі.

ПОШУКУВАННЯ

Сивак Стефан шукає Івана Стичинського з Гологір, повіт Золочів, що перед недавньою війною виїхав до Канади.

Ілія Женчак з Маковиська, повіт Ярослав, пошукує свого краяна Стефана Онишка в Канаді.

Адреси названих є в **915 Бойд еве, Вінніпег, Ман.**

ХОЧУТЬ ПРИЇХАТИ ДО КАНАДИ

Два молоді хлопці на скитальщині, родом з Галичини, без родини і знайомих, бажають приїхати до Канади. Мають найкращі поручення від урядовців ІРО і тих українців, що знають їх особисто в Европі.

1.Андрій Добрянський, літ 19, має покінчену середню школу, вчиться на електромеханіка, родом з міста.

2. Михайло Дощак, літ 19, покінчена середня школа, вчиться на радіомеханіка, уроджений на селі.

Хто хотів би заопікуватися ними, спровадити їх до Канади, стати за родичів і прийняти до себе як рідних, хай напише на адресу о. Семчука, 915 Бойд Еве., Вінніпег, Ман. Тільки на поважні і рішені зголошення прошу надіятися відповіді. На зайві запити відповідати годі.

НАПЕРЕДОДНІ ПОКАЗОВОГО ПРОЦЕСУ ПЕРЕДОВИХ КОМУНІСТІВ У ВАРШАВІ

Як було до передбачення, Москва не задоволилася виключенням з комуністичної партії в Польщі недавнього генерального секреаря названої партії В. Ґомулки та двох інших визнайних комуністичних провідників: ген. М. Спихальського і З. Клішка, але рішила поставити їх на публічний суд, щоб показовим процесом їх самих скомпромітувати, а інших незадоволених польських комуністів застрашили. Речник міністерства справедливости у Варшаві заявив, що акт оскарження проти Ґомулки і його товаришів є вже сформульований.

Найбільшим злочином Ґомулки має бути те, що він "намагався підважити ідеологічні звязки між Польщею і Совєтським Союзом та репрезентував протисталінський погляд на розвоєві шляхи повоєнної Польщі."

Незабаром має відбутися у Варшаві показовий процес, на якому по всякій імовірності обжаловані польські комуністичні провідники будуть "признаватися" до закинених їм злочинів та "жалувати" своїх вчинків, що в кінцевім висліді процесу поможе їм небагато. Подібна доля обовязково чекає всіх комуністичних провідників, які роками вислуговувалися Москві і помагали їй опанувати свою країну, а відтак мусять згинути, щоб зробити місце вже вповні відданим агентам Москви, на яких Сталін опирає поширення московського імперіялізму в цілому світі.

СОВЄТСЬКА ПРОПАГАНДА В АМЕРИКАНСЬКИХ ШКОЛАХ

В американських вищих школах (гай скулс) появилося велике число Совєтського Інформаційного Бюлетену з комуністичною і протиамериканською пропагандою. Бюлетень поширює потайно совєтська амбасада в Вашінґтоні через своїх агентів.

КОМУНІСТИЧНІ ЖАРТИ

В Індії почали голодовий страйк 500 комуністів, яких уряд Негру посадив у тюрми за їх протидержавну роботу. Комуністи домагаються, щоб вони мали голос при назначуванні вязничих сторожів і щоб вязничні сторожі дістали підвишку платень. Ось які пляни снують червоні птахи, щоб повилітати з криміналів.

Підтримайте будову власного дому "Українських Вістей" присилкою відповідного грошевого датку і приєднайте для цеї акції своїх приятелів, сусідів та знайомих!

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

І декому справді прийшло на думку, що добре було б на таку згоду піти, а тоді Тарасівка була б безпечна, не треба б війська держати. Хіба ж їм треба турбуватися про тих там десь у далекому світі, що на них татари нападають? Їм ані не в голові, що якась там Тарасівка є на світі. Хай кожний за себе самого дбає.

Але голосно ніхто не зважився такого сказати. Воно так буде, як отаман скаже, і з ним ніхто не буде перечитися.

А отаман, сердега, лежав недужий і довго не міг до себе прийти. Йому боліла дуже голова, шуміло в ній, гуло, мов у млині, та заверталося. Лікування йшло дуже пиняво. Маруся щоднини виводила його під руку надвір, саджала на призьбі проти сонця, обкладала подушками. А він дивився сумними очима на світ Божий, на ясне небо, на людей, що по майдані переходили. Йому так дуже хотілося жити, а тут почував, що з нього вся сила вийшла, пропала, та хоч і буде жити, то не буде тим, чим перше, не виїде на вороному коні в степ з поганцями помірятися, бо його тепер і мала дитина поборола б. Нагадавши собі таке, він зітхав, та ще треба було з зітханням ховатися, щоб часом Маруся не побачила. Вона, сердешна, так побивалася біля нього, ночей не досипляла, так змарніла, що й половини не стало колишньої Марусі. У ніг Тараса сидів вірний Гривко. Сяде було та у вічі сумно дивиться своєму панові, покладе голову на коліна і пересидить так пів днини. Опісля виповзне надвір маціцький синок Трохимко, перерачкує через поріг, нераз перевернеться та й заплаче, а все до тата преться. Тоді Гривко встає і стане біля дитини. Немовля чіпається його кудлів рученятами і випростовується, а розумний собака поступає поволі, крок за кроком. Хлопчина дуже з того радіє, показує два передні зубки, які тількищо викололися, і так учиться ходити та все щебече на втіху батькові: тятя, тятя! Батько забуває своє горе і гладить дрижачою рукою кучеряву голівку дитини.

Навідувалися до нього уходники, та це дуже його томило, бо не міг багато говорити. Думки плуталися, а це його ще дужче смутило...

Але згодом молодість перемогла. Тарас уже сам міг виходити, вже й синка міг на руки взяти. В голові щораз ставало ясніше. Потім уже міг ходити сам по оселі. Найбільше заходив до майстерні і придивлявся роботі Молота, що увихався коло нових гармат, трохи менших, як попередні...

Погорілців із нової Тарасівки порозміщували по хатах, худобу пасли в лісі до пізньої осени. В степу, де сарана не знищила, косили траву і возили до оселі.

Люди повеселішали, не тратили надії, що буде краще жити, бо в громаді велика сила, яку нелегко зломити.

Журавель заходив часто до Тараса і раз згадав про згоду з татарами. Але Тарас і чути про це не хотів.

— Це означало б, що ми для своєї вигоди даємо грабувати та нищити хрищений народ... До цього я, як довго житиму, не допущу. З цього і так не було б користи для нас, а навпаки — вийшла б велика шкода. Якби оселя почувала себе безпечною, то не буде війська. Люди зледащіють, розлінивляться, повипасають собі животи і робити їм не схочеться. Татари, народ хитрий, вони цього й хочуть, щоб нас приспати. Кілька років, поки в нас буде ще давньої сили, вони умови додержать, дадуть нам спокій. А опісля, як побачать, що ми стали гнилою колодою, розгромлять нас, в ясир позабирають. Поганцям я віри не йму. Отож нам, пане голово, треба безупинно працювати, треба безупинно гартувати себе, мов крицю, до всякої боротьби — на всякі невигоди і небезпеки. Лише так людина може зватися людиною, а не гнилою колодою, або голодним кабаном. Коли б до цього прийшло, то татари в пригожу хвилину позабирають нас, мов сліпих котенят, і тоді наші діти і внуки будуть нас проклинати, коли їх татарва в ясир пожене, і наша славна Тарасівка піде з димом... Жадної згоди з ними, лише боротьба на життя і смерть! Хай наша Тарасівка працює, як і досі, хай наставляє вуха на кожний шелест з того боку, хай працює з шаблею при боці в полі, а тоді ми наберемо такої сили, що не обмежимось на нашу переправу, але застукаємо їх на Дніпрі, сполучимось зі славним військом запорозьким і воюватимемо невірних разом. Не знаю, пане голово, чи ви прислухалися до того, що наш запорожець Клин розказує. Варта послухати, які там порядки, яка дисципліна у війську, яке завзяття, які лицарі на Запоріжжі виводяться. Мені нераз аж сниться князь Дмитро Вишневецький-Байда. Я тим запорожцям завидую їх слави, і коли б справді наша оселя пішла на згоду з татарами, тоді я відвезу мою сімю до Черкас, а зі своїми братами, та ще і інші юнаки знайдуться і пристануть до мене, — кидаю Тарасівку її власній долі і йду на Запоріжжя.

— Там, кажуть, під горлом не можна жінкам жити — сказав Журавель.

— Тому то я й кажу, що завезу сімю до Черкас. Але чи воно добре, що на Січі немає сімейних козаків, я цього не сказав би. Врешті, інша річ Запоріжжя, а інша запорозька Січ. То не одно. От і в нас живуть жінки, і вони нам ні в чому не перепиняють. Показалося в останній потребі, що наші жінки не гірше вміють відбивати ворога, як і ми, козаки. І коли б були, не дай того Господи, татари сюди ввірвалися, то я певний того, що оборонялися б славно, так як і на валах оборонялися. І кожний уходник тямить, за кого і за що бється. Знає, що в оселі його сімя, яка дісталась би лютому ворогові на поталу. Тому ніхто в нас не скаже: моя хата скраю, бо небезпека для всіх однакова. Хіба я не люблю моєї сімї, мов свою душу, а я не ховаюся поза плечі інших... Ви, пане голово, і думки про згоду не майте, і не говоріть про це нікому, бо я знаю, що є між нами такі, що їм лежаний хліб краще подобався б, що воно краще у неділі і свята полежати в холодку, замість вправляти списом та шаблею. Як вони б це від вас почули, могли б інших підмовляти, а тоді вийшла би в нас незгода. А що я до цього не допустив би, то могла б не одна голова з плечей злетіти, бо я не поступлюся ні перед ким. Тарасівка моїм іменем стала славною, і я її чести і слави до останньої краплі крови боронити буду.

Журавель побачив, що Тарас твердо стоїть при свойому, та й пізнав, що він добре говорить. Вже більше про це не згадував.

Від цієї розмови Тарас наче віджив. Він почував, що давня його сила вертається, що він ще не одного докаже. Тепер знову почав думати і складати різні пляни на майбутнє. Він невпинно випитував запорожця про устрій на Січі. Хотів і тут таке не одне позаводити та ще кращим зробити.

Найближчі до Тараса люди, особливо Трохим, помітили в Тараса по цій недузі одну велику переміну, якої перше не бачили. Раз сказав Трохим до нього:

— Знаєш, Тарасе, що в тебе тепер інші очі, як бувало. Признаюся, що я не можу тобі у вічі дивитися, як раніше. Вони мене проколюють наскрізь, мов голки. Мені несила би опертися і сказати: "Ні, я цього не зроблю, не хочу!"

— То, певно, кінська щока, якою мене татарин по голові вдарив, такого чуда натворила, — сміявся Тарас. — Та ти не бійся, мій коханий побратиме. Ми ніколи не будемо сперечатися, та на прю один з одним ставати!

Порадився Тарас з запорожцем, щоб у зимі приладити доброго дерева, а на весну побудувати дебелі судна на Висуні. Ними можна б заплисти до Інгульця, опісля Дніпром до Хортиці, і там дати себе пізнати Січі та ввійти з нею у звязки. Може колись вийти таке, що і частина Тарасівців пішла б враз з запорожцями турецькі городи воювати та християнських бранців з неволі визволяти... Далека це дорога, та при твердій волі всього можна доконати.

Та не тією дорогою судилося Тарасові на Запорозьку Січ попасти...

(Далі буде).

Нова теорія Айнштайна

Світової слави вчений, творець відомої теорії релятивности (відносности) Алберт Айнштайн, по тридцятьох роках важкої і пильної праці проголосив на пресовій конференції Видавництва "Прінстон Юніверсіті Пресс." що він закінчив працю над новою теорією, яку назвав "загальною теорією тяжіння." Цей новий науковий винахід А. Айнштайна, згідно з його заявою, мав би зводити всі відомі фізичні явища до одного всеохоплюючого розумового поняття, яке служило б ключем для всієї безлічі явищ і сил, що їх людина спостерігає в матеріяльному світі. Нова теорія буде опублікована в кінцевій частині твору Айнштайна п. з. "Розуміння релятивности," що має появитися в м. лютому у виданні "Прінстон Юніверсіті Пресс."

Цеї нової наукової теорії Айнштайн досі не перевірив експериментальними доказами з причини математичних труднощів. Над усуненням тих труднощів саме тепер Айнштай працює.

ЦІЛКОВИТА ЛІКВІДАЦІЯ ПРИВАТНОЇ ВЛАСНОСТИ В МАДЯРЩИНІ

З кінцем грудня м.р. комуністичний уряд Мадярщини проголосив декрет про націоналізацію всіх приватних підприємств, які ще досі не були удержавлені. Хоч декрет згадує, що націоналізації підлягають тільки такі приватні підприємства, в яких працює більше ніж 10 робітників та типографічні підприємства, які затрудюють понад 5 робітників, то на ділі ця постанова цілком ліквідує всі приватні підприємства в цілій країні, бо у практиці націоналізують там всі підприємства. Зокрема декрет вичисляє різного роду чужинецькі фірми, які націоналізується, при чому уряд повідомив чужинецьких власників знаціоналізованих підприємств, що виплатить їм відшкодування за сконфіскову власність.

СТАЛІН ЗІҐНОРУВАВ ДЕНЬ УРОДИН ЕТЛІЯ

Премієрові Великої Британії Етлієві минуло 67 літ 3. січня. Москва використала той день, щоб вколоти Етлія і з ним Британію.

Дня 21. грудня Сталінові минуло 70 літ. Премієр Етлі післав йому привітну телеграму з "найкращими побажаннями доброго здоровя."

Сталін не подякував за побажання і не післав побажань Етлієві в день його уродин.

MAKE THE POSTMASTER YOUR BANK MESSENGER

Many a customer who lives a considerable distance from our Branches conducts his banking as conveniently as though our office were almost next door.

• • •

The Postmaster is your Bank Messenger! You can send deposits to our nearest Branch and obtain cash or arrange any banking service desired simply by writing a letter to us.

Why not use this convenient "Banking-by-Mail" service?

Open an account to-day. Write for further particulars.

THE DOMINION BANK
Established 1871
BRANCHES IN ALBERTA: CALGARY EDMONTON EDMONTON (Jasper & 103rd.) ELK POINT LETHBRIDGE LLOYDMINSTER MEDICINE HAT VILNA
79-9

Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо різнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кашанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вудженини. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни уміркoвані, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це наймодерніше українське підприємство в Саскатуні.

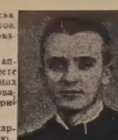
EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.
308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7686

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарськ Рецепти з найбільшою увагою і по умірковані ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.



Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, Phm.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Плейн Лейк, Алта. З похорону бл. п. Івана Варави	12.30
Левой, Алта. Збірка у п. Івана Лащука	7.37
Едмонтон, Алта. З іменин Миколи Бахая	7.00
Едмонтон, Алта. Українське Жіноче Товариство "Зоря" при Народнім Домі	5.00
Вінніпег, Ман. З гостини у 25-ліття подружжя п-ва Гараняків	5.00
Едмонтон, Алта. Яків Смалюх	5.00
Едмонтон, Алта. Лука Маслянка	2.50
Едмонтон, Алта. Юрій Чорник	2.50
Мус Бей, Ман. Андрій Піх	1.00
Саскатун, Саск. Іван Кмець	1.00
Спирит Ривер, Алта. Іван Жук	1.00
Мейфер, Саск. Теодор Косик	1.00
Вінніпег, Ман. Н. В. Бугей	1.00
Вінніпег, Ман. Іван Борис	1.00
Гейвел Дел, Саск. Ів. Радавець	1.00
Едмонтон, Алта. Іван Бігорай	1.00
В цьому числі подано	$54.67
В числі 2. "У. В." виказано	$2,666.97
Разом	$2,721.64

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще 7,278.36 долярів

ОБІЖНИК БРАТСТВА УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

З огляду на широко закроєну розбудову нашого Ексархату Управа Братства рішила поширити свою працю відповідно з вимогами часу.

Справа вимагає деяких змін у нашій праці, тому Управа БУК рішила скликати конференцію представників усіх українських католицьких парохій і товариств на день 2 лютого 1950 р. в Народнім Домі в Едмонтоні.

Точна програма буде подана в короткім часі.

За Управу БУК З. Е.
І. Боцюрків, гол.
Й. Прийма, секр.

ПЛЯН ПОЇЗДОК ВІДПОРУЧНИКА ФОНДУ ДОПОМОГИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ — ПО АЛБЕРТІ

Скаро-Брудергайм — 22. січня; Чипмен 24-го; Гилярд — 26.; Мондер — 28-го; Роял Парк — 29-го; Вегревил — 30. січня, **В лютім:** Гейт — 2-го, Голден — 4-го, Новий Київ — 6-го, Ренфурлі — 12-го, Інніcфрі — 14-го, Мирославна — 16-го, Стар — 19-го, Ст. Майкел — 22-го, Восток — 24-го, Андру — 26-го, Виллінгдон — 28-го, Гейрі Гил — 2. березня.

О. Маслянник.

Комітет Українців Канади

повідомляє, що Репрезентаційний Концерт світової слави Української

Капелі Бандуристів

під мистецьким керівництвом Григорія Китастого відбудеться в нагоди III. Конгресу Українців Канади у Вінніпегу 8. лютого 1950 (середа) в год. 8.15 вечером у Міській Авдиторії. Карти вступу: $3.15, 2.50, 1.90, 1.25, 0.90.

Передпродажа:

Gee Recordg Shop.
270 Edmonton Street — Ph. 924264

Kalyna
862 Main St. — Phone 57643

ВОЛ. ГОЛОВАЧ — ГОЛОВОЮ ЕДМОНТОНСЬКОГО ШАХОВОГО ТОВАРИСТВА

Минулого тижня відбулися річні збори Едмонтонського Шахового Товариства, на яких вибрано президентом Володимира Головача. В. Головач є одним з найкращих шахістів Алберти і минулого року 1949 здобув шахове мистецтво нашої провінції. Крім цього Головач є відомим скрипачем, що разом зі своїм братом Амвросієм, піяністом, закінчив Музичну Консерваторію у Відні. Вітаємо його з успіхом.

Іменований Королівським Радником

Михайло Понич, К.С.

Одним з девятьох адвокатів в Алберті, що з новим роком були відзначені гідністю королівських радників, є Михайло Понич, адвокат в Ту Гилс і суспільно-кредитовий посол з провінціональної вегревильської округи. Гратулюємо п. М. Поничеві з приводу його відзначення.

Літак упав на вулицю в Едмонтоні

В четвер 12. ц.м. опівдні впав легкий військовий літак на 105 вулиці між 112 і 113 евенями і розбився. Два летуни, обидва в ранзі сквадрон лідерів, згинули під розторощеним літаком. Обидва приїхали кілька годин тому з Онтерія до Едмонтону.

Трагічний випадок стався на очах переляканих пішоходців і мешканців сусідніх домів. Літак надлетів від полудневого заходу і коли б випадок був стався пів мінути скоріше, то літак впав би на лікарню Роял Александра. Причиною катастрофи був ушкоджений мотор.

Коли можна слухати "Голосу Америки" в українській мові

Американська радіовисильня надає "Голос Америки" в українській мові на коротких хвилях 13, 16, 19, 25, 31, 41 та 49 та на середній хвилі 251 метрів два рази денно: від години 1:30 до 2:00 пополудні та від 6:30 до 7:00 вечором на східній час.

Східній час є на одну годину вперед від центрального часу у Вінніпегу, а дві години вперед від західного в Едмонтоні. Коли на східній час є година 1:30 пополудні, то це буде 12:30 у Вінніпегу та 11:30 в Едмонтоні.

НОВА ОЦІНКА МАЙНА ДЛЯ ОПОДАТКУВАННЯ В ЕДМОНТОНІ

Міська управа Едмонтону перевела в літі нову оцінку нерухомого майна (землі, будинків і мешкальних домів) і ця нова оцінка стане основою для виміру податку вже на 1950 рік. Власники реальностей будуть платити вищі податки, хоч висота милсів залишиться такою, як є. Податок буде незмінений тільки в виняткових випадках, де доми занадто старі, щоб підвищити їх вартість.

Всі власники реальностей дістануть повідомлення про оцінку їх землі на 1950 р. без різниці, чи вартість їх змінилася. В місті є 50,000 реальностей.

МОРОЗ ПРИЧИНОЮ ЗАЛІЗНИЧОГО ВИПАДКУ

Коло Кінселла, 30 миль на захід від Вейнрайт в Алберті, вискочило з шин кілька наладованих вагонів сіенарської залізниці. Причиною був скрут рейки при температурі 55 ст. нижче зера.

Пошукування

Шумський Степан із села Тисово, пошта Нижні Верецки, Закарпаття, пошукує свого батька Шумського Федора, що ще раніше виїхав до Канади. Вістку прошу слати на адресу:

КУЗЬМИЧ ГРИЦЬ
Вильна, Алберта, Канада.

ТРЕТЯ СНІГОВІЯ У БР. КОЛЮМБІЇ

Зима вдарила втретє Брит. Колюмбію, засипавши провінцію глибокими снігами від Ванкуверу до Ревелстоку, 380 на північний схід. В долині Фрейзер впали сніги на 12 стіп і перервали комунікацію. Потяги ходять з 12 годинним опізненням.

НЮ ЙОРК МАЄ 8,200,000 НАСЕЛЕННЯ

Населення Ню Йорку, найбільшого міста у світі, зросло за минулих 10 років на 745,000 осіб. Тепер Ню Йорк має кругло 8,200,000 населення.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Звіт з діяльности Федерації Американських Українців в Мішіген 1939-1949. Дітройт 1949. Власним накладом. З друкарні Т. Починка, Дітройт. Стор. 28, формат 8-ки.

Роман Смаль-Стоцький: Походження слова "Русь". Видання УВАН в англійській мові, Вінніпег 1949. Наклад Канадійсько-Українського Інституту "Просвіта". Стор. 24, формат 8-ки.

Петро Зелений; Петро Іванович Горовий, Видання Наук.-Дослідного Інституту Зеленої України. Ню Йорк. Шангай 1949. Стор. 16, формат 8-ки.

Іванна Петрів: За душу дитини, Накладом Українського Видавництва в Бельгії. Малін 1949. Стор. 40, формат 16-ки.

"МЕНСТРЕКС" ДЛЯ ЖІНОК

Пані! Вживайте повного "Менстрек су," щоб підчас місячних періодів полегшити біль, страждання і нервове напруження. Пані, замовте правдивий "Менстрекс" сьогодні! $5.00. Висилаємо оплаченою летунською поштою.

GOLDEN DRUGS LTD., Winnipeg, Man.

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011

І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL.B.

Адвокат, Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.

J. G. ROBERTS, LL.B.

302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.

Вечері, від 7. до 8. год., за виїмком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK

Адвокати, Повновласники і Нотарі

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

МИКИТА РОМАНЮК — 611 Temple Bldg. TORONTO, ONT. Телефон Elgin 2585

МИРОСЛАВ РОМАНЮК — 303 Canada Bldg. WINDSOR, ONT. Телефон 3-4741

Петро Старко — Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building, Edmonton, Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street, Phone 4347, Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

DR. C. J. MADILL
D.D.S., L.D.S.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Д-р Іван Пасіка
дентист.
Відчинив і провадить свою канцелярію в
RADWAY, ALBERTA.

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуєме очі що суботи в Вегревил, під адресою

Peter Starko

Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ЖЕНЩИНИ!

ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаетесь, що Морфоса Крім зменшуе протн в шкірі, вигладжуе зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
239 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один блок від Мейн Ст.) Dept F.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaime Street, Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕГРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

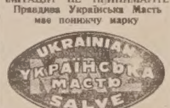
ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9946-88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІГОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою — 42 Main Street. — Phone 559.

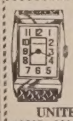
НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває ріжні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має понизшу марку



Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
239 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)



Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гереджі, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.
Роман Максимюк, властитель.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27842

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81690
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building, 10014-102 A Ave., Edmonton, Alta. (На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖЕ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел. Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33688.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82??9
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2008
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Тел. Офісу: 925075; Рез.: 52502

— УВАГА! — УВАГА! —

В ЗДОРОВОМУ ТІЛІ — ЗДОРОВА ДУША

Коли мучить Вас яка небудь недуга лікуйтеся загально знаними і випробованими вже ліками ЕЛИК-а.

Ліки ці це досвід понад 40-літньої практики російського і канадійського аптикаря І. С. ЕЛИКА, які виготовляється під його особистим надзором.

Elik's Stomachic Powder No. 2
лічить хвороби шлунка, згагу, надкваcоту, нежит і всякі забурення шлунків, як рівнож біль голови. Ціна $1 і $2.

Elik's Botanik Herbs
це середник проти ломбаго, ісхіясу, хоріб ниркових і мочевого міхура. Очищує кров від зібраних в ній отруй (токсин). Ціна $1.75.

Elik's Eczema Ointment No. 5.
лікує екзему, прищі, чиряки і всякі скірні недуги. Ціна $1 і $2.

Elik's Tea No. 4.
очищує кров від нагромаджених в organізмі хворого отруйних речовин. Незрівнаний середник у випадках шлункових та скірних хворіб. $1 і $2.

Elik's Rheumatic Ointment No. 12
випробований лік проти ісхіясу, болю крижей, мязів, суставів, взагалі всяких хворіб на тлі ревматичнім. - $1.75

Elik's Blood Purifier
дуже приємне лікарство до заживання, лікує занечищену кров і скірні недуги. Поручається тим, що мають прищі, боляки, чиряки, екзему, скрофули, ревматичні терпіння. Ціна $1.50.

Тому, що ми не є в спромозі помістити тут всіх ліків, які є в нас на складі, ми були б дуже вдячні, коли б ви запитали нас про інші ліки, яких нема в цьому списі. На відповідь треба залучити значок за 4 центи.

Цінник наших всіх ліків на жадання висилається безплатно.

ELIK'S DRUG STORE, Dept 45
222-20 St. West - Saskatoon, Sask.

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 UNION BLDG. — 10023 - 102 Ave., EDMONTON, ALTA. Phone 27923

БУДУЄМО

Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричне знаряддя. — Пишіть або телефонуйте:

DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Armstrong's Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мацай і П-ство Ю. Ніцкевич, Властителі.